

# S.12



**GD**  
GIUGIARO DESIGN

---

**ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ  
ІНСТРУКЦІЇ КОРИСТУВАЧА  
СПОСІБ РОБОТИ  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

---



ПРЕДСТАВЛЯЄ

**S.12**



## ІДЕАЛЬНИЙ СКЛАД ДЛЯ НАЙКРАЩОГО ПОКРАЩЕННЯ ІТАЛІЙСЬКИЙ ЕСПРЕСО.

Ідеальне поєднання елегантної та вдосконаленої кавоварки, створеної Giugiaro Design, та ексклюзивної лінійки капсул, що складаються з вишуканих кавових сумішей та інших гарячих напоїв.

Шановний клієнте,

Вітаємо з вибором кавоварки S.12 від Esse Caffè.

**Кавомашина S.12 працює виключно з оригінальними капсулами Esse Caffè - Espresso System.**

Використання неоригінальних капсул та/або зміна інтегрованої системи, що складається з кавомашини S.12 та оригінальних капсул, а також будь-яке несанкціоноване втручання та будь-яка модифікація машини та/або капсул порушує її правильне функціонування, перешкоджаючи її подальшому використанню та призводячи до (а) втрати гарантії та (б) виключення будь-якої відповідальності компанії за пошкодження майна або осіб.

Уважно прочитайте інструкції.

## ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Будь ласка, уважно прочитайте попередження, що містяться в цій інструкції, оскільки вони містять важливу інформацію щодо безпечного встановлення, використання та обслуговування.

Будь ласка, ретельно збережіть цю брошуру для подальшого використання.

Після зняття упаковки та перед кожним використанням перевіряйте механічну цілісність приладу та всіх його аксесуарів. У разі сумнівів не використовуйте прилад та зверніться до кваліфікованого персоналу.

Пакувальні матеріали (пластикові пакети, пінополістирол тощо) не можна залишати в недоступному для дітей місці, оскільки вони є потенційними джерелами небезпеки.

Перед підключенням приладу переконайтеся, що дані на табличці з технічними даними відповідають даним електричної мережі. Якщо розетка та вилка приладу несумісні, зверніться до кваліфікованого спеціаліста для заміни розетки на відповідну.

Останні, зокрема, також повинні будуть переконатися, що поперечний переріз кабелів розетки відповідає потужності, споживаній приладом.

Загалом, використання адаптерів, розгалужувачів та/або подовжувачів не рекомендується. Якщо їх використання є необхідним, використовуйте лише один або кілька адаптерів та подовжувачів, які відповідають чинним нормам безпеки. Однак будьте обережні, щоб не перевищити номінальний струм, зазначений на окремому адаптері та подовжувачах, а також максимальну номінальну потужність, зазначену на багаторозгалужувачі.

Використання будь-якого електроприладу вимагає дотримання деяких основних правил. Зокрема:

- не торкайтеся приладу мокрими або вологими руками;
- не користуйтеся приладом босоніж;
- не тягніть за шнур живлення або сам прилад, щоб відключити його від розетки;
- не залишайте прилад під впливом атмосферних впливів (дощу, сонця тощо).

Перед виконанням будь-яких операцій з очищення або технічного обслуговування від'єднайте прилад від електромережі, витягнувши штекер з розетки або вимкнувши системний вимикач.

У разі несправності або несправності вимкніть прилад і не втручайтеся в його роботу. Для ремонту звертайтеся лише до дилера, уповноваженого виробником, і вимагайте використання оригінальних запасних частин.

Недотримання вищезазначених вимог може поставити під загрозу безпеку приладу.

Якщо ви вирішите більше не використовувати прилад такого типу, рекомендуємо вивести його з ладу. Також рекомендуємо знешкодити будь-які частини приладу, які можуть становити небезпеку, особливо для дітей, які можуть гратися з утилізованим приладом.

Встановлення має виконуватися відповідно до інструкцій виробника. Неправильне встановлення може призвести до пошкодження людей, тварин або майна, за що виробник не несе відповідальності.

Щоб уникнути небезпечного перегріву, рекомендуємо розмотати шнур живлення на повну довжину та використовувати прилад, як рекомендовано в цьому пункті.

Не пропускайте шнур живлення через гострі кути чи краї, а також над дуже гарячими предметами.

Не залишайте прилад підключеним до мережі без потреби. Від'єднуйте прилад від мережі, коли він не використовується.

Якщо шнур живлення цього приладу пошкоджено, його заміну має проводити лише дилер, уповноважений виробником, оскільки для цього потрібні спеціальні інструменти.

Тримайте прилад на відстані щонайменше 60 см від раковин, кранів та гарячих поверхонь.

Для очищення частин, що контактують з їжею, не використовуйте абразивні порошки або агресивні мийні засоби. Достатньо зволоженої водою тканини.

- Прилад призначений виключно для побутового використання для приготування еспресо в капсулах Essse Sistema Espresso.

Будь-яке інше використання вважається неналежним і тому небезпечним.

Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, що виникли внаслідок неправильного, помилкового або нерозумного використання.

Перевіряйте механічну цілісність приладу перед кожним використанням.

***Прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами з недостатнім досвідом та знаннями, лише під наглядом або***

**пройшли навчання з безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим ризики.**

*Чищення та обслуговування не повинні проводитися дітьми, окрім випадків, коли вони старші за 8 років та перебувають під наглядом дорослих.*

**Дітей необхідно контролювати, щоб вони не гралися з приладом.**

Не залишайте прилад без нагляду під час роботи.

Електрична безпека цього приладу гарантується лише за умови підключення до ефективної системи заземлення відповідно до чинних норм безпеки. Цю важливу вимогу має перевірити кваліфікований персонал.

Прилад має бути підключений до електричної мережі через розетку із заземленням.

**Для вашої безпеки рекомендується жити прилад через пристрій захисного відключення (ПЗВ) зі струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА.**

Не виймайте вилку з розетки, тягнучи за шнур.

Не переносьте та/або не тягніть прилад, тримаючи його за шнур.

**Прилад не можна занурювати у воду для очищення.** Поверхні можуть нагріватися під час використання.

Розмістіть прилад на рівній, рівній та стійкій поверхні.

Розмістіть прилад у безпечному місці, де ніхто не зможе його перекинути або отримати травму.

Не використовуйте прилад на відкритому повітрі; ніколи не залишайте його в середовищах з температурою нижче або дорівнює 0°C, якщо всередині є вода.

Не ставте прилад на гарячі поверхні або поблизу відкритого вогню, щоб уникнути його пошкодження.

Якщо ви маєте намір залишити прилад бездіяльним протягом тривалого часу, спорожніть резервуар для води.

Якщо у вас виникли будь-які проблеми з вашим приладом, зверніться до авторизованого дилера.

**Уникайте спроб самостійно ремонтувати прилад.**

**Будь-який ремонт приладу, виконаний неавторизованим персоналом, автоматично анулює гарантію, навіть якщо термін її дії ще не закінчився.**

Цей прилад призначений для використання в побуті та аналогічних цілях, таких як:

- зони їдальень у магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
- агротуризм;
- клієнтам готелів, готелів та інших житлових приміщень;

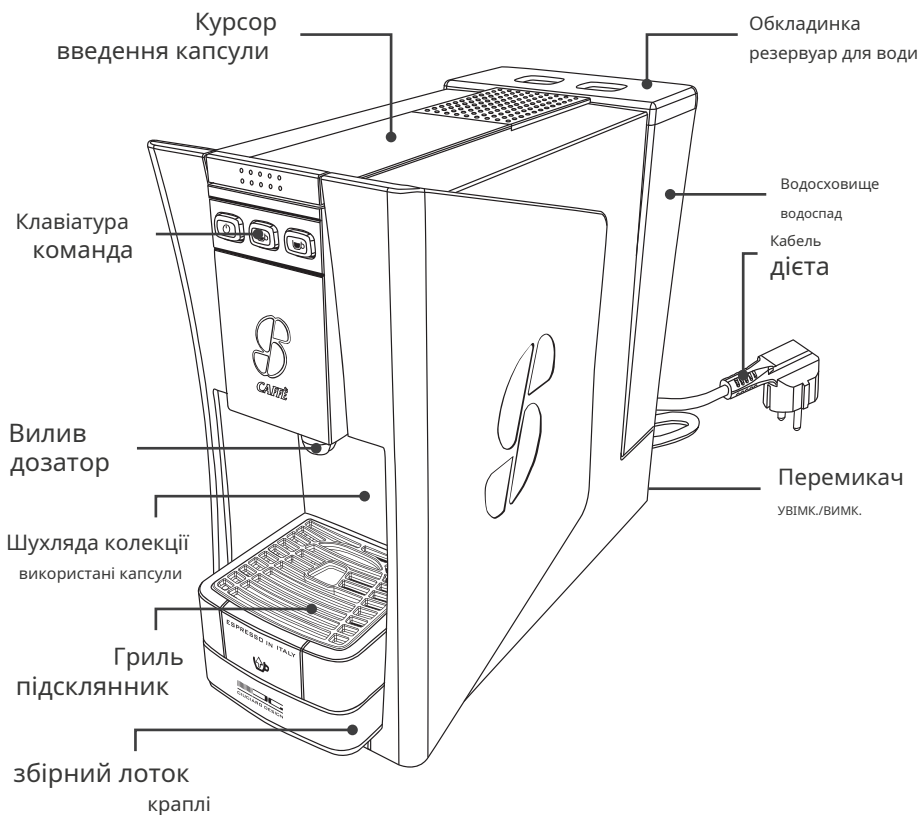


### РИЗИК ОПІКІВ

- Під час видачі напою звертайте увагу на можливі бризки гарячої рідини. Не торкайтеся гарячих частин приладу одразу після використання.
- Кава подається за високої температури, будьте обережні під час вживання напою.
- Не торкайтеся гарячих частин приладу одразу після використання.

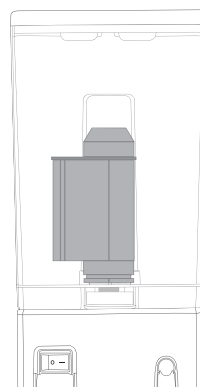
Наповнюйте резервуар для води лише свіжою питною водою. Не використовуйте газовану воду, молоко чи інші рідини.

## КОМПОНЕНТИ



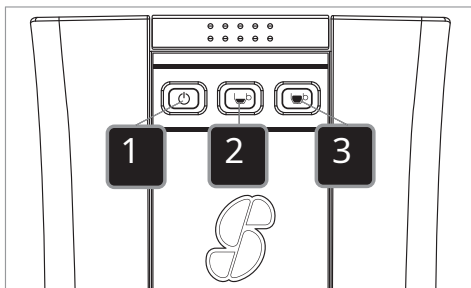
Смоляний фільтр

\* Необов'язково



КАВОМАШИНА ТА ГАРЯЧІ НАПОЇ ДЛЯ ОДНОДОЗОВИХ КАПСУЛ

- 1 Кнопка живлення
- 2 Кнопка короткого кидка
- 3 Кнопка довгої доставки



СТАН МАШИНИ	1	2	3	ПОДІЇ
Опалення	○	○	○	Кнопка 1/2/3 блимає синім кольором.
Машина готова (за температурою)	●	●	●	1/2/3 гудик світло-блакитного кольору.
Коротка доставка	●	○	●	Кнопка 1/3 світло-блакитного кольору, кнопка 2 блимає світло-блакитним.
Довга доставка	●	●	○	Кнопка 1/2 світло-блакитного кольору, кнопка 3 блимає світло-блакитним.
Зміна думки, від короткострокової до довгострокової видачі ↓	●	○	●	Кнопка 1/3 світло-блакитного кольору, кнопка 2 блимає світло-блакитним.
	●	●	○	Кнопка 1/2 світло-блакитного кольору, кнопка 3 блимає світло-блакитним.
Зміна думки, від довгострокової до короткострокової ↓	●	●	○	Кнопка 1/2 світло-блакитного кольору, кнопка 3 блимає світло-блакитним.
	●	○	●	Кнопка 1/3 світло-блакитного кольору, кнопка 2 блимає світло-блакитним.
Енергозбереження	●	○	○	Пристрій переходить у режим енергозбереження після десяти хвилин бездіяльності (за замовчуванням). Кнопка 1 світиться жовтим кольором, кнопки 2/3 вимкнені. Натисніть кнопку 1, щоб перезапустити машину.
Сповіщення про виділення накипу	●	○	○	Кнопка 2/3 блимає синім.
Звітування про аномалії	○	○	○	Кнопка 1 блимає жовтим кольором.

○ Зношений

● Бурштинове світло

● Світло-блакитний

○ Блимає жовтим

○ Блимає синім

## ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ МАШИНУ



Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, що виникли внаслідок:

- Неправильне використання або використання для цілей, відмінних від зазначених у цьому посібнику.
- Ремонт, виконаний некваліфікованим персоналом, окрім уповноваженого дилера.
- Втручання у шнур живлення.
- Втручання в будь-який компонент.
- Використання неоригінальних запасних частин та аксесуарів.
- Відсутність технічного обслуговування, очищення та видалення накипу.
- Зберігання в приміщеннях з температурою нижче 0°C.
- Використання капсул, відмінних від *Esse Sistema Espresso*.

У цих випадках гарантія втрачає силу.

## РОЗПАКУВАННЯ ТА РОЗМІЩЕННЯ



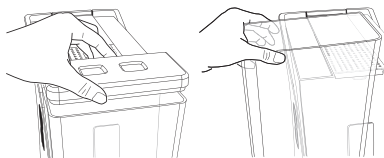
**Вийміть машину з упаковки та перевірте наявність усіх компонентів та їх відсутність. Компоненти упаковки можуть порізатися або травмувати, якщо з ними поводитися необережно.**



Розмістіть пристрій на рівній, стійкій поверхні, подаль від води, вогню та джерел тепла. Ніколи не накривайте пристрій тканиною чи чимось іншим під час його роботи.



Підніміть та зніміть кришку резервуара та сам резервуар. Якщо він є, вставте фільтр накипу, дотримуючись інструкцій, що додаються до фільтра.



Наповніть резервуар для води до зазначеного рівня *MAX*, використовуючи лише свіжу питну воду. Ви можете підняти кришку та наповнити резервуар безпосередньо.



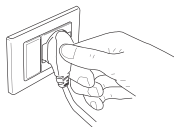
**Рівень води ніколи не повинен перевищувати позначку *MAX*. Використовуйте лише свіжу питну воду. Гаряча вода та інші рідини можуть пошкодити резервуар. Не використовуйте машину без води.**



**Переконайтеся, що вимикач *УВІМК./ВИМК.* знаходиться в положенні *ВИМК.***



Підключіть машину до джерела живлення, вставивши вилку живлення в розетку, попередньо перевіривши напругу, зазначену на табличці з технічними даними, розташованій на нижній частині машини.



Натисніть головний вимикач у положення *УВІМК.* Кнопка 1 світиться постійним жовтим світлом. Натисніть кнопку 1, щоб вийти з режиму енергозбереження та дозволити приладу розпочати нагрівання. Кнопки 1/2/3 блимають синім. Кнопки 1/2/3 світяться синім постійно, машина готова до використання.

## ПЕРШИЙ ЗАПУСК



**Під час першого запуску машини, після тривалого періоду невикористання або якщо вода в баку повністю порожня, необхідно виконати операцію гідравлічного заповнення, як описано нижче. Ця операція також дозволяє відновити невелику кількість води, що знаходиться в контурі.**



Перевірте, чи повний резервуар для води, і переконайтеся, що він правильно встановлений.



Поставте чашку на полицю для чашок, потім відкрийте ковзаючий отвір для вставки капсул. Вставте капсулу *Esse Sistema Espresso* у отвір для вставки капсул та закрийте ковзаючий отвір.



Запустіть автоматичну подачу, натиснувши довгу кнопку подачі, та зачекайте, поки вода вийде з диспенсера.

## ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ



Після 10 хвилин бездіяльності (за замовчуванням) машина переходить у режим енергозбереження. Кнопка 1 світиться жовтим кольором.



Натисніть кнопку 1, щоб вийти з режиму енергозбереження та дозволити машині розпочати нагрівання. Кнопки 1/2/3 блимають синім. Кнопки 1/2/3 світяться синім постійно, машина готова до використання.

## ПРИГОТУВАННЯ НАПОЇВ

**ПІДГОТОВКА ДО ПРИГОТУВАННЯ НАПОЮ**

Еспресо-машина має два положення для приготування гарячих напоїв (чашка/чашка).

**Регулювання тримача для склянок:**

Чашки для еспресо: встановіть підставку для чашок у верхнє положення. (Мал. 1)

Довга кавова чашка: зніміть верхню підставку для чашки та вставте решітку в підставку. (Мал. 2)



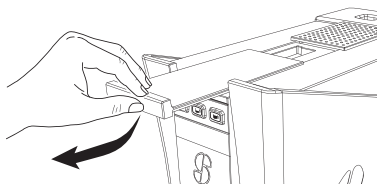
Рис.1



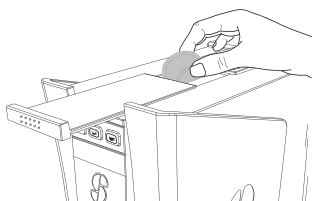
Рис.2

**РОЗЛИВ НАПОЇВ**

- 1 Відкрийте відділення для капсул, потягнувши повзунок на себе.



- 2 Вставте капсулу Essse Sistema Espresso у відсік для капсул.



**⚠ Ніколи не вставляйте пальці чи інші предмети у відділення для капсул. У відділення слід вставляти лише капсули Essse Caffè Sistema Espresso.**

- 3 Закрийте курсор вставки капсули.



- 4 Переконайтеся, що машина готова до видачі: кнопка 1/2/3 горить синім світлом. Натисніть одну з кнопок видачі 2/3 залежно від бажаної кількості. Після досягнення бажаної кількості натисніть кнопку ще раз, щоб зупинити видачу. Або ж видача зупиниться автоматично, коли буде досягнуто попередньо встановленої кількості.

- i** Під час видачі напою вибрана кнопка блиматиме синім кольором. Світлодіодний індикатор чашки поступово світлитиметься з максимальною інтенсивністю.

Після приготування кави кнопки знову стануть синіми, а через 10 секунд інтенсивність світлодіодного індикатора чашки зменшиться вдвічі.

- 5 Ви можете змінити попередньо встановлену кількість напою. Після виконання кроків з 1 по 4 увійдіть у режим програмування дози, утримуючи одну з кнопок видачі 2/3 протягом чотирьох секунд. Після цього кнопка почне блимати жовтим кольором, і машина розпочне видачу напою.

Відпустіть кнопку.

Після досягнення потрібної кількості знову натисніть кнопку видачі 2/3, щоб завершити програмування дози.

- i** Під час подачі ви можете перемикатися з короткої дози на довгу і навпаки. Якщо ви натиснете кнопку 2 для короткої дози, а потім передумаєте, ви можете натиснути кнопку 3, і машина автоматично перейде на більшу дозу.

Це можливо, якщо початковий цикл видачі ще не завершено.

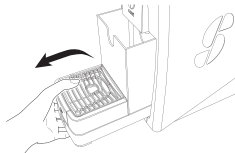
**⚠ Після кожного сеансу видачі завжди відкривайте повзунок для вставки капсули, щоб випорожнити використану капсулу. Потім закрийте повзунок і завжди залишайте відсік для вставки капсули закритим.**

**!** *Перед виконанням операцій з очищення завжди переконайтеся, що живлення відключено, і зачекайте, поки машина охолоне.*

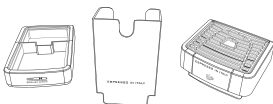
**i** Рекомендується щодня промивати резервуар для води та наповнювати його свіжою водою. Спорожняйте та очищуйте зливний лоток і контейнер для використаних капсул кожні два-три дні. Не використовуйте духовку для сушіння машини або її частин. Ніколи не використовуйте лужні мийні засоби, розчинники, спирт або агресивні речовини. Не занурюйте машину у воду. Якщо не зазначено інше, усі незнімні компоненти машини слід мити холодною водою та неабразивними ганчірками або губками.

#### очищення зливного лотка та відділення для використаних капсул

**1** Зніміть решітку підстанка, лоток для завантаження та відсік для використаних капсул. Висипте всі використані капсули.

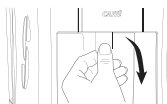


**2** Вимийте компоненти холодною або теплою водою, потім висушіть їх та правильно зберіть. Не мийте жодні компоненти машини в посудомийній машині.



#### ОЧИЩЕННЯ НОСИКА ДОЗАТОРА КАВИ

**1** Зніміть носик, потягнувши його вниз. Промийте його холодною або теплою водою, потім знову прикріпіть, натиснувши вгору.



**i** **ОЧИЩЕННЯ ТА ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ** Щоб забезпечити найвищу якість продукту, що видається, та довговічність машини, ми рекомендуємо періодично проводити цикл видалення накипу, кожні 6 місяців або після 600 видач.

Апарат можна запрограмувати на відображення сигналу тривоги (кнопка 2/3 блимає синім кольором) після досягнення 600 доз.

Сигнал тривоги вмикається після завершення процедури видалення накипу та з'являється знову після наступних 600 видач.

Видаляйте накип за допомогою засобів для видалення накипу, рекомендованих для кавоварок.

**!** *Уважно дотримуйтесь інструкцій з безпеки щодо комерційних засобів для видалення накипу. Уникайте контакту з очима, шкірою та навколишніми поверхнями.*

**!** *Використовуйте лише розчини для кавоварок.*

**1** Наповніть резервуар для води розчином води та засобу для видалення накипу, дотримуючись інструкцій на упаковці продукту.

**2** Візьміть одну з порожніх капсул, що входять до комплекту кавоварки. Якщо у вас її немає, скористайтеся чайною ложкою, щоб спорожнити капсулу, обережно видаляючи кавову гущу.

**3** Вимкніть машину за допомогою головного вимикача на задній панелі.

**4** Відкрийте відділення для капсул.

**5** Утримуйте кнопку 3 та одночасно увімкніть машину головним вимикачем.

**6** Через 5 секунд кнопка 3 засвітиться жовтим кольором.

**7** Вставте порожню капсулу в машину так, ніби готуєте напій.

**8** Натисніть бурштинову кнопку 3. Цикл видалення накипу триває приблизно 25 хвилин, доки кнопки 1/2/3 не почнуть блимати синім кольором.

**9** Вийміть резервуар для води, ретельно промийте його та наповніть свіжою водою.

**10** Встановіть бак на машину та натисніть одну з кнопок, щоб розпочати цикл прання. Після завершення циклу прання машина автоматично перейде в режим очікування.

**11** Вийміть резервуар для води, ретельно промийте його та наповніть свіжою водою.

**12** Встановіть резервуар на машину.

**13** Відкрийте та закрийте повзунок для вставки капсули, щоб вивантажити порожню капсулу.

Машина тепер готова.

Можливо, але не рекомендується, скинути сигнал тривоги видалення накипу вручну. Виконайте кроки 3 та 4.

Утримуйте кнопку 1, одночасно вмикаючи машину головним вимикачем. Зачекайте 5 секунд і відпустіть кнопку 1. Машина тепер готова.

Для отримання додаткової інформації зверніться до свого перевіреного дилера.

## ПОСІБНИК З ВИРІШЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА ЗНАЙДЕНО	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	МОЖЛИВЕ РІШЕННЯ
Машина не заводиться	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Машина не підключена до мережі.</li> <li>&gt; Вимикач УВІМК./ВИМК. у положенні ВИМК.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Перевірте, чи штекер правильно вставлено.</li> <li>&gt; Переведіть вимикач УВІМК./ВИМК. у положення УВІМК.</li> </ul>
Слізгальний клапан відсіку для капсул не досягає закритого положення.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Відсік для використаних капсул повний.</li> <li>Капсулу вставлено неправильно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Спорожніть відсік для використаних капсул.</li> <li>&gt; Відкрийте засувку відсіку для вставки капсули та правильно вставте капсулу</li> </ul>
Насос дуже шумний.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; У баку немає води.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Долийте свіжої питної води та повторіть заповнення гідравлічного контуру.</li> </ul>
Машина не подає каву.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Капсула не вставлена.</li> <li>&gt; Вставлена капсула не є капсулою Esse Sistema Espresso.</li> <li>&gt; Робоча температура не досягнута.</li> <li>Відкритий слайдер відділення для капсул.</li> <li>&gt; У баку немає води.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Вставте капсулу.</li> <li>&gt; Вставте капсулу Esse Sistema Espresso.</li> <li>&gt; Зачекайте, поки не буде досягнуто потрібної температури.</li> <li>&gt; Закрийте курсор вставки капсули.</li> <li>&gt; Долийте свіжої питної води та повторіть заповнення гідравлічного контуру.</li> </ul>
Кава недостатньо гаряча.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Чашки холодні.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Розігрійте чашки, наливши в них гарячої води, або використовуйте пластикові стаканчики.</li> </ul>
Індикатор кнопки 2/3 блимає синім кольором.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Необхідно видалити накип з машини.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Видаліть накип з машини.</li> </ul>
Індикатор кнопки 1 блимає жовтим світлом.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Сталася несправність.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Зверніться до сервісного центру.</li> </ul>

Якщо несправності не описані у наведеній вище таблиці, або якщо запропоновані способи їх усунення не допомогли, зверніться до служби підтримки клієнтів.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технічні характеристики дивіться на таблиці з даними на нижній частині машини.

Тип продукту для використання: Вигнання:	Система еспресо Esse Capsules
Розміри (Ш x В x Г): Вага (приблизно): Місткість резервуара для води:	Автоматичний викид капсули 135 мм x 265 мм x 295 мм 3,6 кг
Місткість контейнера для капсул: Місткість зливного лотка: Клас ізоляції:	1,0 л 12 капсул 0,35 л Клас I
Потужність:	Дивіться табличку на дні машини.
Напруга:	Дивіться табличку на дні машини.
Частота:	Дивіться табличку на дні машини.

## КАВОМАШИНА ТА ГАРЯЧІ НАПОЇ ДЛЯ ОДНОДОЗОВИХ КАПСУЛ

## УТИЛІЗАЦІЯ

---

- Машину має вивести з експлуатації уповноважений персонал. Тиск у гідравлічному контурі має бути повністю знижений, шнур живлення має бути від'єднаний, а потенційно шкідливі для навколишнього середовища речовини мають бути утилізовані відповідно до законних вимог та належним чином.
- Електроприлади не можна утилізувати як побутові відходи, а потрібно утилізувати відповідно до чинних норм.
- Зверніться до місцевої муніципалітету, щоб отримати інформацію про системи сортування відходів.
- Не викидайте електричні компоненти в навколишнє середовище, оскільки шкідливі речовини можуть вивільнитися та поглинатися ґрунтовими водами, забруднюючи харчовий ланцюг та шкодячи вашому здоров'ю.
- Під час обміну старих приладів на нові, продавець юридично зобов'язаний безкоштовно прийняти старий прилад для утилізації.
- Тримайте машину в недоступному для дітей або сторонніх осіб місці.
- Для утилізації як відходів віднесіть машину до авторизованого центру переробки електричного та електронного обладнання (\*). Це запобігає будь-якій шкоді для навколишнього середовища або здоров'я людини. Для отримання додаткової інформації щодо переробки зверніться до місцевих муніципальних органів, служби утилізації побутових відходів або до продавця.
- Не викидайте в навколишнє середовище.



(\*)

Етикетка, прикріплена до машини, як ідентифікація Директиви WEEE (2012/19/ЄС) щодо відходів електричного та електронного обладнання, призначеного для європейського ринку.

## ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ



Esse Caffè заявляє під свою відповідальність, що кавоварка моделі S.12 відповідає вимогам чинних директив щодо маркування CE: 2014/35/ЄС (LVD), 2014/30/ЄС (EMC), 2011/65/ЄС (RoHS).



ПРЕДСТАВЛЯЄ

**S.12**



## ІДЕАЛЬНЕ ПОЛОЖЕННЯ ДЛЯ ПОДАЧІ ІТАЛІЙСЬКИЙ ЕСПРЕСО.

Ідеальне поєднання нашої елегантної та вдосконаленої еспресо-машини, створеної Giugiaro Design, та нашої ексклюзивної лінійки капсул, що містять високоякісні кавові суміші та інші гарячі напої.

Шановний клієнте,

Вітаємо з вибором еспресо-машини Essse Caffè S.12.

**Еспресо-машина S.12 використовує лише оригінальні капсули Essse Caffè - Sistema Espresso.**

Використання неоригінальних капсул Essse Caffè та/або модифікація інтегрованої системи, що складається з машини S.12 та оригінальних капсул, а також будь-яка несанкціонована модифікація машини та/або капсул, яка порушує її правильну роботу та перешкоджає подальшому використанню, призведе до (а) анулювання гарантії та (б) звільнення компанії Essse Caffè від будь-якої відповідальності за пошкодження майна або осіб.

Уважно прочитайте інструкції.

## ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте попередження, що містяться в цих інструкціях. Вони містять важливу інформацію щодо безпеки під час встановлення, використання та обслуговування.

Збережіть цей буклет для подальшого використання.

Після зняття упаковки та перед кожним використанням перевіряйте механічну цілісність приладу та всіх його аксесуарів. У разі сумнівів не використовуйте прилад. Зверніться до кваліфікованого професійного техника.

Зберігайте всю упаковку (пластикові пакети, пінопласт тощо) у недоступному для дітей місці, оскільки вона є потенційним джерелом небезпеки.

Перед підключенням приладу до мережі перевірте, чи сумісні електричні дані, зазначені на ньому (див. таблицю з технічними даними), з електричною розподільчою мережею.

Якщо вилка та розетка несумісні, зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста для заміни розетки на відповідну. Також попросіть технічного спеціаліста перевірити, чи діаметр кабелів розетки відповідає потужності, що споживається машиною.

Загалом, не рекомендується використовувати адаптери для вилок, багаторозеткові розетки та/або подовжувачі. Однак, якщо це необхідно, використовуйте лише один або кілька адаптерів і подовжувачі, які відповідають чинним правилам безпеки, не перевищуючи граничне навантаження, зазначене на адаптерах та подовжувачах.

Існують основні правила використання будь-якого приладу. Зокрема:

- не торкайтеся приладу мокрими або вологими руками;
- не користуйтеся приладом босоніж;
- щоб відключити вилку від мережі, візьміться за неї та витягніть її з розетки; не від'єднуйте вилку, тягнучи за електричний шнур або сам прилад;
- не піддавайте прилад впливу атмосферних впливів (дощу, снігу, сонця, граду тощо).

Перед чищенням або виконанням будь-яких інших операцій з технічного обслуговування від'єднайте прилад від мережі або вимкніть його.

У разі поломки та/або несправності приладу вимкніть його. Не розбирайте. Зверніться до авторизованого дилера для ремонту. Вимагайте використання оригінальних запасних частин.

Недотримання вищезазначених положень може поставити під загрозу безпеку приладу. Якщо прилад більше не використовується, наполегливо рекомендується вивести його з ладу. Особливо наполегливо рекомендується знешкодити будь-які частини приладу, які можуть бути небезпечними для використання, особливо для дітей, які можуть вважати його іграшкою.

Налаштування приладу має виконуватися відповідно до інструкцій виробника. Неправильне налаштування може завдати шкоди людям, тваринам або предметам; у цьому випадку виробник не несе відповідальності.

Щоб уникнути небезпечного перегріву, наполегливо рекомендується повністю розмотати шнур живлення та використовувати прилад, як описано в цьому пункті.

Шнур живлення не повинен торкатися гострих країв, кутів або гарячих предметів.

Коли прилад не використовується, від'єднайте його від мережі.

Якщо шнур живлення пошкоджено, його необхідно замінити. Зверніться до авторизованого дилера для заміни шнура живлення, оскільки для цього потрібні спеціальні інструменти.

Прилад слід тримати на відстані щонайменше 60 см від раковин, кранів та гарячих поверхонь і предметів.

Для очищення частин, що торкаються їжі, не використовуйте абразивні порошки або агресивні мийні засоби. Використовуйте лише м'яку тканину, змочену водою.

- Прилад призначений лише для домашнього використання для приготування еспресо з використанням капсул Essse Sistema Espresso.

Будь-яке інше використання вважається неправильним і тому небезпечним.

Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним, помилковим та нерозумним використанням.

Перед кожним використанням перевіряйте механічну цілісність приладу.

***Прилад може використовуватися дітьми старше восьми років, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або без досвіду чи знань, лише за умови нагляду або інструктажу щодо його використання в безпечних умовах та після розуміння пов'язаних з цим ризиків.***

*Чищення та технічне обслуговування не можуть виконувати діти, окрім випадків, коли їм виповнилося вісім років і вони перебувають під наглядом дорослих.*

***Дітям не можна дозволяти гратися з приладом.*** Під час

роботи прилад не можна залишати без нагляду.

Електрична безпека цього приладу залежить від його заземлення, як це передбачено чинними правилами та нормами безпеки. Цю важливу вимогу має перевірити кваліфікований професійний технік.

Прилад обов'язково має бути підключений до джерела живлення через належним чином заземлену розетку.

*Для вашої безпеки наполегливо рекомендується подавати живлення до приладу за допомогою автоматичного вимикача струму захисного відключення (RDC) з струмом вмикання/вимикання менше 30 мА.*

Не від'єднуйте прилад від мережі, тягнучи за шнур живлення. Не переносьте та/або не тягніть прилад за шнур живлення.

***Прилад не можна занурювати у воду для очищення чи з будь-якої іншої причини.***

Під час роботи поверхні можуть нагріватися.

Розмістіть прилад на рівній, рівній та стійкій поверхні в безпечному місці, де його не можна перекинути або травмувати когось.

Не використовуйте прилад на відкритому повітрі; не залишайте його там, де температура нижче або дорівнює 0°C, якщо прилад містить воду.

Не ставте прилад на гарячі поверхні або поблизу відкритого вогню, щоб уникнути пошкоджень. Якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого часу, спорожніть резервуар для води.

**У разі виникнення проблем із приладом зверніться до авторизованого дилера. Не намагайтеся ремонтувати прилад.**

**Будь-який ремонт приладу, виконаний неавторизованими особами, автоматично анулює гарантію, навіть якщо термін її дії ще не закінчився.**

Цей прилад призначений для домашнього використання або аналогічних місць, таких як:

- зона їдалень у магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
- фермерський туризм;
- клієнтами готелів чи інших житлових приміщень.



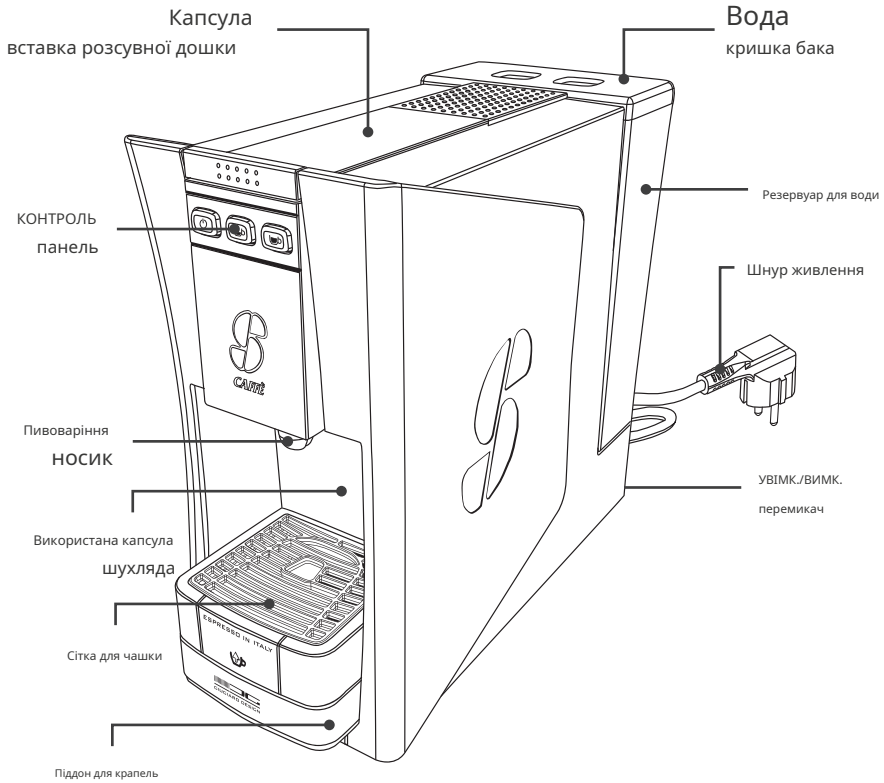
#### НЕБЕЗПЕКА ОПІКІВ

- Під час подачі кави будьте обережні через можливе розбризкування гарячої рідини.
- Не торкайтеся гарячих частин приладу під час або після використання.
- Еспресо готується за високої температури. Будьте обережні під час вживання.
- Не торкайтеся гарячих частин приладу під час або після використання.

Для наповнення резервуара для води використовуйте лише свіжу, чисту питну воду.

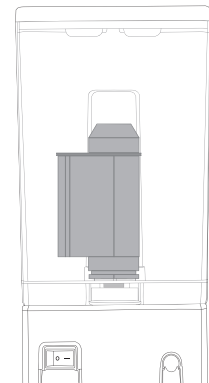
Не використовуйте газовану воду, молоко чи будь-яку іншу рідину.

## КОМПОНЕНТИ



Смоляний фільтр

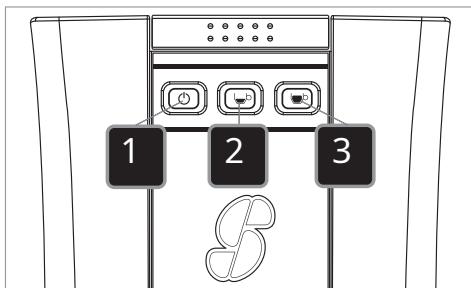
\* Необов'язково



КАВОМАШИНА ДЛЯ ЕСПРЕСО ТА ГАРЯЧИХ НАПОЇВ, ЯКА ВИКОРИСТОВУЄ ОДНОДОЗОВІ КАПСУЛИ

## КОМАНДИ ТА ПОВІДОМЛЕННЯ

- 1 Кнопка живлення
- 2 Кнопка короткого кидка
- 3 Кнопка дальнього удару



Стан приладу повідомлення	1	2	3	події
Попереднє нагрівання				Кнопки 1/2/3 блимають синім.
Машина готова (температури)				Гудзика 1/2/3 постійного синього кольору.
Короткий постріл				Кнопки 1/3 світяться постійно синім кольором, кнопка 2 блимає синім.
Дальній удар				Кнопки 1/2 світяться постійно синім кольором, кнопка 3 блимає синім.
Перехід від короткого удару до дальнього				Кнопки 1/3 світяться постійно синім кольором, кнопка 2 блимає синім.
				Кнопки 1/2 світяться постійно синім кольором, кнопка 3 блимає синім.
Перехід від дальнього кидка до короткого кидка				Кнопки 1/2 світяться постійно синім кольором, кнопка 3 блимає синім.
				Кнопки 1/3 світяться постійно синім кольором, кнопка 2 блимає синім.
Енергозбереження				Після 10 хвилин бездіяльності машина переходить у режим енергозбереження (за замовчуванням). Кнопка 1 світиться постійним жовтим кольором, кнопки 2/3 вимкнені. Натисніть кнопку 1, щоб перезапустити машину.
Необхідне видалення накипу				Кнопки 2/3 блимають синім.
Повідомлення про помилки				Кнопка 1 блимає бурштиновим кольором.



КАВОМАШИНА ДЛЯ ЕСПРЕСО ТА ГАРЯЧИХ НАПОЇВ, ЯКА ВИКОРИСТОВУЄ ОДНОДОЗОВІ КАПСУЛИ

## ВИКОРИСТАННЯ МАШИНИ



**Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли внаслідок:**

- Неправильне використання або використання в цілях, відмінних від зазначених у цьому посібнику.
- Ремонт, виконаний некваліфікованим персоналом, окрім уповноваженого дилера.
- Втручання у шнур живлення.
- Втручання в будь-який компонент.
- Встановлення неоригінальних запасних частин та аксесуарів.
- Недбалість у технічному обслуговуванні, чищенні або видаленні накипу.
- Зберігання в приміщеннях з температурою нижче 0°C.
- Використання капсул, відмінних від *Esse Sistema Espresso*.

У цих випадках гарантія втрачає чинність.

### Розпакування та налаштування



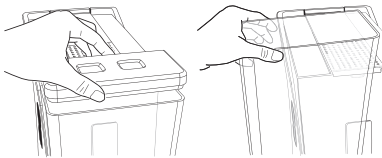
**Вийміть машину з упаковки та перевірте наявність усіх компонентів та їхню цілісність. З компонентами упаковки слід поводитися обережно через гострі краї.**



**Розмістіть машину на рівній, стійкій поверхні, подаль від води, вогню та джерел тепла. Під час роботи машину не можна накривати кухонними рушниками чи чимось іншим.**



Підніміть і витягніть кришку резервуара для води та сам резервуар для води. Якщо він є в комплекті, вставте антикальцевий фільтр, дотримуючись інструкцій, що додаються до фільтра.



Наповніть резервуар для води до рівня MAX свіжою чистою питною водою. Для цього підніміть кришку резервуара для води та наповніть резервуар безпосередньо.



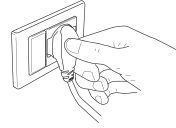
**Рівень води не повинен перевищувати позначку MAX. Використовуйте лише свіжу, чисту питну воду. Гаряча вода або будь-яка інша рідина може пошкодити резервуар. Не використовуйте машину без води.**



**Перевірте, чи викичач УВІМК./ВИМК. знаходиться у положенні ВИМК.**



Підключіть машину до мережі після перевірки напруги, зазначеної на табличці з технічними даними, що знаходиться на її нижній частині.



Увімкніть перемикач УВІМК./ВИМК. у положення УВІМК. Кнопка 1 світитиметься постійним жовтим кольором. Натисніть кнопку 1, щоб вийти з режиму енергозбереження та розпочати фазу попереднього нагрівання, під час якої кнопки 1/2/3 блиматимуть синім кольором. Коли кнопки 1/2/3 світяться постійним синім кольором, машина готова до використання.

### СТАРТАП



**Під час першого використання, або після тривалого періоду невикористання, або коли резервуар для води порожній, необхідно поповнити запас води, виконавши операцію, описану нижче. Ця операція також відновлює залишки води, що знаходяться в гідравлічному контурі.**



Перевірте, чи резервуар для води повний і правильно встановлений.



Поставте чашку на решітку для чашок і відкрийте висувну панель для вставки капсул. Вставте капсулу *Esse Sistema Espresso* у відсік для вставки капсул і закрийте висувну панель.



Запустіть автоматичний цикл, натиснувши кнопку довгого пострілу; зачекайте, поки вода почне вийматися з отвору для заварювання.

### ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ



Після 10 хвилин бездіяльності (за замовчуванням) машина переходить у режим енергозбереження. Кнопка 1 світитиметься постійним бурштиновим кольором.



Щоб призупинити режим енергозбереження, натисніть кнопку 1, щоб машина перейшла у фазу попереднього нагрівання.

Кнопки 1/2/3 блиматимуть синім кольором.

Кнопки 1/2/3 світяться постійним синім кольором: це сигналізує про готовність машини до використання.

КАВОМАШИНА ДЛЯ ЕСПРЕСО ТА ГАРЯЧИХ НАПОЇВ, ЯКА ВИКОРИСТОВУЄ ОДНОДОЗОВІ КАПСУЛИ



## ВИДАЧА ГАРЯЧИХ НАПОЇВ

### ПІДГОТОВКА ДО ПРИГОТУВАННЯ ГАРЯЧОГО НАПОЮ

Еспресо-машину можна налаштувати на два різні розміри чашок: велику та малу, для приготування гарячих напоїв.

### Регулювання поверхні для чашок:

Малі чашки для еспресо: розташуйте поверхню для чашок у верхньому положенні. (Рис.1)

Великі чашки: зніміть верхню поверхню для чашок та вставте решітку в поверхню. (Рис. 2)



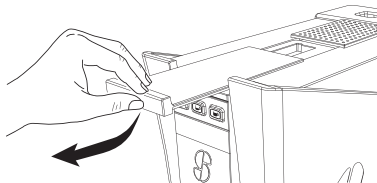
Рис.1



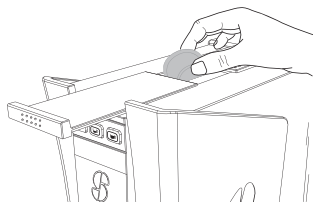
Рис.2

## ВИДАЧА ГАРЯЧИХ НАПОЇВ

- 1 Відкрийте розсувну панель для вставки капсул, потягнувши її на себе.



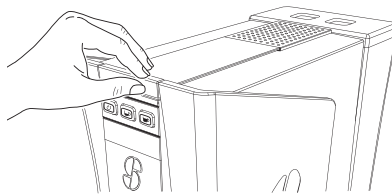
- 2 Вставте капсулу Esse Sistema Espresso у отвір для капсул.



**Ніколи не вставляйте пальці чи інші предмети у отвір для капсул. У отвір для капсул можна класти лише капсули Esse Caffè Sistema Espresso.**

3

- 3 Закрийте розсувну панель для вставки капсули.



4

- 4 Перевірте, чи машина готова до видачі напоїв: кнопки 1/2/3 повинні світитися синім світлом.

Натисніть одну з кнопок видачі (2 або 3) відповідно до бажаного розміру напою.

Коли кількості буде достатньо, натисніть кнопку ще раз, щоб зупинити подачу.

Або ж він автоматично зупиниться після досягнення попередньо встановленої кількості напою.



Під час видачі напою вибрана кнопка блиматиме синім кольором.

Світлодіодний індикатор чашки поступово загоратиметься, коли не досягне максимальної інтенсивності.

Після завершення видачі кнопки повертаються до постійного синього кольору, а через 10 секунд інтенсивність світлодіода чашки зменшується вдвічі.

5

- 5 Щоб змінити попередньо встановлену кількість напою, після виконання кроків 1-4 увійдіть до програмування дозування, натиснувши кнопку 2 або 3 протягом чотирьох секунд.

Кнопка блимає жовтим кольором, і машина починає видавати напій.

Відпустіть кнопку.

Коли буде досягнуто потрібної кількості, натисніть кнопку ще раз, щоб встановити програму попередньо встановленої кількості напою.



Під час видачі можна переходити з короткої порції на довгу і навпаки: натисніть кнопку 2 для короткої порції; якщо ви передумаете, натисніть кнопку 3, і машина автоматично перейде на більшу кількість.

Це можливо лише за умови, що початковий цикл видачі ще не завершено.



**Після видачі завжди відкривайте розсувну панель для вставки капсул та виймайте використану капсулу.**

**Потім закрийте розсувну дошку та залиште її закритою.**

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

**!** *Перед чищенням відключіть машину від мережі та дайте їй охолонути.*

**i** Резервуар для води слід промивати та наповнювати щодня. Кожні два/три дні спорожняйте та очищуйте зливний бачок і контейнер для використаних капсул.

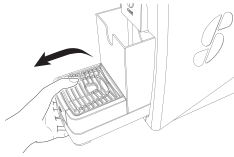
Не сушіть машину або її компоненти в духовці. Ніколи не використовуйте лужні мийні засоби, розчинники, спирт або агресивні речовини.

Не занурюйте машину у воду.

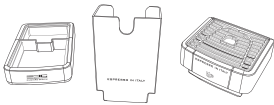
За винятком особливих випадків, усі компоненти, які не можна зняти, необхідно очищати холодною водою та неабразивними ганчірками або губками.

### ОЧИЩЕННЯ ЗЛИВНОГО БАЗА ТА ВІДДІЛЮВАЧА ДЛЯ ВИКОРИСТАНИХ КАПСУЛ

**1** Зніміть решітку для чашок, зливний контейнер та лоток для використаних капсул. Утилізуйте всі використані капсули.

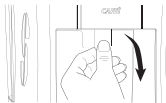


**2** Вимийте холодною або теплою водою, висушіть та правильно зберіть. Не мийте жодні компоненти машини в посудомийній машині.



### ОЧИЩЕННЯ ЗАВАРУВАЛЬНОГО НОСИКА

**1** Зніміть носик для заварювання, потягнувши його вниз. Промийте холодною або теплою водою, висушіть та знову зберіть, натиснувши вгору.



### ОЧИЩЕННЯ ТА ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

**i** Щоб забезпечити високу якість напоїв та тривалий термін служби машини, важливо періодично видаляти накіп кожні 6 місяців або після 600 використань.

Апарат можна запрограмувати на відображення сигналу тривоги (кнопки 2/3 блимають синім кольором) після 600 використань.

Миготливий синій сигнал тривоги припиняється після видалення накипу; він знову починається після наступних 600 використань.

Виконайте операцію видалення накипу, використовуючи засіб для видалення накипу, спеціально рекомендований для еспресо-машин.

**!** *Уважно дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки засобу для видалення накипу. Уникайте контакту з очима, шкірою та навколишніми поверхнями.*

**!** *Використовуйте засіб для видалення накипу лише для еспресо-машин.*

**1** Наповніть резервуар для води розчином води та засобу для видалення накипу, дотримуючись інструкцій на упаковці засобу для видалення накипу.

**2** Використовуйте порожню капсулу, яка входить до комплекту кавоварки. Або за допомогою маленької ложки спорожніть капсулу, обережно вийнявши весь порошок еспресо.

**3** Вимкніть загальний вимикач, розташований на задній панелі машини.

**4** Відкрийте розсувну панель для вставки капсули.

**5** Натисніть кнопку 3 та утримуйте її, одночасно вмикаючи/вимикаючи перемикач на задній панелі в положення ON.

**6** Через 5 секунд кнопка 3 покаже бурштиновий колір.

**7** Вставте порожню капсулу так, ніби готуєте напій.

**8** Натисніть кнопку 3 бурштинового кольору. Цикл видалення накипу триває приблизно 25 хвилин: він завершується, коли кнопки 1/2/3 блимають синім кольором.

**9** Вийміть резервуар для води, ретельно промийте його та наповніть свіжою чистою водою.

**10** Встановіть резервуар для води на машину та натисніть будь-яку кнопку, щоб розпочати цикл прання. Після завершення циклу прання машина автоматично перейде в режим очікування.

**11** Вийміть резервуар для води, ретельно промийте його та наповніть чистою питною водою.

**12** Встановіть резервуар для води на машину.

**13** Відкрийте та закрийте висувну панель для вставки капсул, щоб витягнути порожню капсулу.

Машина готова до використання.

Скинути сигнал тривоги про видалення накипу вручну можливо, але не рекомендується.

Виконайте пункти 3 та 4 вище.

Утримуйте кнопку 1, увімкнувши машину за допомогою перемикача на задній панелі. Зачекайте 5 секунд і відпустіть кнопку 1.

Машина тепер готова.

Для отримання додаткової інформації зверніться до свого перевіреного дилера.

КАВОМАШИНА ДЛЯ ЕСПРЕСО ТА ГАРЯЧИХ НАПОЇВ, ЯКА ВИКОРИСТОВУЄ ОДНОДОЗОВІ КАПСУЛИ

## Усунення несправностей

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	МОЖЛИВЕ РІШЕННЯ
Машина не вмикається.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Машина не підключена до мережі або немає електрики.</li> <li>&gt; Вимикач УВІМК./ВИМК. у положенні ВИМК.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Перевірте правильність вставки вилки в розетку.</li> <li>&gt; Увімкніть машину, перевіші вимикач у положення ON (УВІМК./ВИМК.).</li> </ul>
Не вдається закрити розсувну панель для вставки капсул.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Лоток для використаних капсул повний.</li> <li>&gt; Капсулу вставлено неправильно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Спорожніть відсік для використаних капсул.</li> <li>&gt; Відкрийте розсувну панель для вставки капсули та вставте капсулу правильно.</li> </ul>
Насос дуже шумний.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; У резервуарі для води немає води.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Заповніть чистою питною водою та повторіть процес заповнення гідравлічного контуру.</li> </ul>
Машина не подає каву.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Капсула не вставлена.</li> <li>&gt; Вставлена капсула не є капсулою Esse Sistema Espresso.</li> <li>&gt; Робоча температура ще не досягнута.</li> <li>&gt; Розсувна панель для вставки капсул відкрита.</li> <li>&gt; У резервуарі для води немає води.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Вставте капсулу.</li> <li>&gt; Вставте капсули Espresso System.</li> <li>&gt; Зачекайте, поки буде досягнуто правильної робочої температури.</li> <li>&gt; Закрийте розсувну панель.</li> <li>&gt; Заповніть чистою питною водою та повторіть процес заповнення гідравлічного контуру.</li> </ul>
Кава недостатньо гаряча.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Чашки занадто холодні.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Розігрійте чашки, надавши гарячу воду, або використовуйте пластикові чашки.</li> </ul>
Кнопка 1 блимає жовтим кольором.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Необхідно видалити накип з машини.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Виконайте операцію з видалення накипу з кавомашини.</li> </ul>
Кнопка 2/3 блимає синім кольором.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Машина зламана і потребує ремонту.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Зверніться до сервісного центру.</li> </ul>

Якщо у вас виникли інші проблеми або якщо вищезазначені рішення не допомогли вирішити проблему, зверніться до служби підтримки клієнтів.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Див. таблицю з технічними даними на нижній частині машини.

Тип продукту, що буде використовуватися: Викид:	Капсули для еспресо Esse Sistema Автоматичне викидання капсули
Розміри (Д x В x Г):	135 мм x 265 мм x 295 мм 3,5 кг
Вага (приблизна):	
Місткість резервуара для води:	1,0 л
Місткість використаного контейнера для капсул: Місткість зливного бака:	12 капсул 0,35 л
Клас ізоляції:	Клас I
Потужність:	Див. таблицю з технічними даними на дні машини Див. таблицю з технічними даними на дні машини Див.
Напруга:	таблицю з технічними даними на дні машини Див.
Частота:	таблицю з технічними даними на дні машини

КАВОМАШИНА ДЛЯ ЕСПРЕСО ТА ГАРЯЧИХ НАПОЇВ, ЯКА ВИКОРИСТОВУЄ ОДНОДОЗОВІ КАПСУЛИ

## УТИЛІЗАЦІЯ

---

- Виведення приладу з експлуатації має здійснюватися уповноваженим персоналом. Тиск у гідравлічному контурі має бути встановлений на нуль, шнур живлення має бути від'єднаний, а будь-які речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище, мають бути утилізовані відповідно до закону та належним чином.
- Електроприлади не можна утилізувати так само, як міські відходи; їх необхідно утилізувати відповідно до чинних правил і норм.
- Зверніться до міської ради для отримання інформації щодо місцевого роздільного збору відходів.
- Не викидайте електричні компоненти в навколишнє середовище. Забруднюючі речовини можуть потрапляти в повітря та воду, а також у харчовий ланцюг, завдаючи шкоди вашому здоров'ю.
- Після обміну старих приладів на нові, дилер зобов'язаний за законом прийняти старий прилад назад та належним чином утилізувати його.
- Тримайте прилади в недоступному для дітей та осіб, які не відповідають за їх використання.
- Для утилізації віднесіть машину до авторизованого центру переробки електричних та електронних приладів (\*). Це необхідно для запобігання можливому пошкодженню навколишнього середовища або здоров'ю людей. Щоб отримати додаткову інформацію про переробку, зверніться до місцевої міської ради, служби утилізації побутових відходів або до дилера.
- Не викидайте в навколишнє середовище. Утилізуйте належним чином.



(\*)

Етикетка, розташована на машині, що вказує на законодавство WEEE (2012/19/UE) для відходів електричного та електронного обладнання, призначених для європейського ринку.

## ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ



Esse Caffè заявляє, що кавоварка S.12 Espresso відповідає чинним законам та нормам щодо маркування CE: 2014/35/UE (LVD), 2014/30/UE (EMC), 2011/65/UE (RoHS).



ПРЕДСТАВЛЯЄ

**S.12**



## ІДЕАЛЬНИЙ СКЛАД ДЛЯ НАЙКРАЩОГО ІТАЛІЙСЬКИЙ ЕКСПРЕС.

Ідеальне поєднання елегантної та вдосконаленої кавоварки, створеної в стилі Giugiaro Design, та лінійки ексклюзивних капсул, що складаються з сумішшю якісної кави та інших високоякісних кавоварок.

Шановний клієнте,

Ми з радістю оберемо ваш автомат у кафе S.12 de Esse Caffè.

**Кавомашина S.12 працює виключно з оригінальними капсулами Esse Caffè - Espresso System.**

Використання неоригінальних капсул та/або зміна інтегрованої системи, що складається з кавоварки S.12 та оригінальних капсул, а також будь-яке несанкціоноване втручання та будь-яка модифікація машини та/або інших капсул порушує належне функціонування машини під час використання та введення в експлуатацію (а) відмова від гарантії та (б) виключення будь-якої відповідальності компанії за питання, висловлені іншими особами.

Уважно прочитайте інструкції.

## БЕЗПЕЧНІ РЕЦЕПТИ

Уважно прочитайте попередження, що містяться в цій інструкції, щоб вони містили важливі інструкції щодо безпеки встановлення, використання та введення в експлуатацію.

Будь ласка, збережіть цей посібник для подальшого ознайомлення. Після розпакування та перед використанням переконайтеся в механічній цілісності пристрою та всіх його аксесуарів. У разі сумнівів не використовуйте обладнання та зверніться до кваліфікованого спеціаліста.

Елементи упаковки (пластикові пакети, пінополістирол тощо) не слід залишати в кишенях дітей, оскільки вони є потенційно небезпечними джерелами.

Перед придбанням приладу переконайтеся, що позначки на табличці виробника відповідають позначкам у розподільній коробці.

У разі невідповідності ціни та інформації на картці обладнання, будь ласка, змініть ціну на відповідну ціну для кваліфікованого професійного персоналу. Зокрема, ви повинні переконатися, що переріз кабелю виробу відповідає потужності, що споживається пристроєм.

Загалом рекомендується використовувати адаптери, багатожильні розетки та/або розетки з роз'ємом. Якщо використання є обов'язковим, не використовуйте прості або багатожильні адаптери та подовжувачі відповідно до чинних правил безпеки, будьте обережні, щоб не перевищити ліміт портів, відповідно до чинних стандартів безпеки, позначку «Maximum» на простому адаптері, подовжувачах та блоках живлення на багатожильному адаптері.

Використання будь-якого електрообладнання передбачає дотримання цих основних правил. Зокрема:

- не торкайтеся приладу залишками м'якої начинки або вологою поверхнею;
- не використовуйте пристрій на ногах;
- не тягніть за шнур живлення або за сам прилад, щоб вийняти картку з лотка;
- не залишайте обладнання під впливом атмосферних впливів (дощу, сонця тощо).

Перед виконанням будь-яких операцій з очищення або технічного обслуговування від'єднайте прилад від електричної розетки, витягнувши штекер із розетки, а потім від'єднавши автоматичний вимикач.

У разі поломки та/або технічного обслуговування обладнання, воно буде замінено, і його не буде змінено. Для будь-якого ремонту слід звертатися лише до уповноваженого виробником дилера та вимагати використання оригінальних запасних частин та запчастин.

Недотримання вищезазначених вимог може поставити під загрозу безпеку обладнання. Якщо ви вирішите більше не використовувати цей тип пристрою, рекомендується вивести його з ладу. Крім того, рекомендується зробити небезпеку частин пристрою, які можуть становити небезпеку, особливо для дітей, які користуються пристроєм поза межами служби для гри.

Встановлення має виконуватися відповідно до інструкцій забудовника. Інструмент, що використовується для заподіяння шкоди людям, тваринам або близьким, не може вважатися відповідальним перед виробником.

Щоб уникнути небезпечних заглушок, рекомендується повністю від'єднати шнур живлення та використовувати прилад, як рекомендовано в цьому абзаці.

Не пропускайте кабель живлення через кронштейни, кутники або гвинти на важких предметах.

Не залишайте прилад розгалуженим даремно. Виймайте плату живлення, коли прилад не використовується.

Якщо кабель живлення цього пристрою пошкоджено, його заміну має здійснювати виключно виробник, оскільки для цього потрібні спеціальні інструменти.

Зберігайте прилад на відстані до 60 см від дверей, кранів та закритих поверхонь.

Для очищення місць, що контактують з їжею, не використовуйте абразивні порошки або агресивні мийні засоби. Один зволожувач повітря з достатньою кількістю води.

- Прилад призначений виключно для побутового використання для приготування еспресо в капсулах Essse Sistema Espresso.

Усі інші способи використання вважаються неналежними та тому небезпечними.

Виробник не несе відповідальності за будь-які проблеми, що виникли внаслідок неналежного, помилкового або сумнівного використання.

Перед використанням перевірте механічну цілісність пристрою.

***Пристрій не може використовуватися дітьми старше 8 років або людьми, які не мають належних фізичних, сенсорних або розумових здібностей, або не мають достатнього досвіду чи знань.***

***Вони перебувають під наглядом або інформовані про використання обладнання в безпечних умовах, а потім розуміють відповідні ризики.***

***Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми віком від 8 років без нагляду.***

***Слід стежити за дітьми, коли вони граються з обладнанням.***

Не залишайте пристрій без нагляду, поки він працює.

Електрична безпека цього приладу не гарантує, що ви шукаєте ефективну домашню установку, як того очікують чинні правила безпеки. Будь ласка, перевірте цю важливу умову, яку вимагає кваліфікований персонал.

Для придбання землі прилад обов'язково має бути підключений до електричної розетки.

***Для вашої безпеки рекомендується жити пристрій за допомогою іншого вимикача (RCD) зі струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА.***

Не виймайте чіп з кабелю. Не переносьте та/або не тягніть прилад у квартиру за кабель.

***Прилад не можна ставити у воду для миття.*** Les surfaces sont sujettes au réchauffement pendant l'utilisation.

Розміщуйте пристрій на рівній, стабільній поверхні. Зберігайте пристрій у безпечному місці, де його можуть знайти інші або передати вам.

Не використовуйте прилад на відкритому повітрі; не залишайте його в середовищі з температурою нижче або дорівнює 0°C, якщо всередині є вода.

Не ставте прилад на гарячі поверхні або поблизу відкритого вогню, щоб уникнути його пошкодження.

Якщо вам доводиться залишати пристрій неактивним протягом тривалого часу, зверніть увагу на резервуар для води.

**У разі виникнення проблем із приладом зверніться до авторизованого дилера.**

**Уникайте пошуку ремонту приладу в Сеулі.**

**Усі ремонтні роботи, виконані на обладнанні неавторизованим персоналом, автоматично анулюють гарантію, якщо вона діє до моменту доставки обладнання до спа-центру.**

Цей пристрій призначений для використання в побуті та аналогічних цілях. Зверніть увагу, що:

- з підвалами в магазинах, бюро та інших робочих центрах;
- агротуризм;
- aux clients d'hôtels et autres lieux résidentiels;

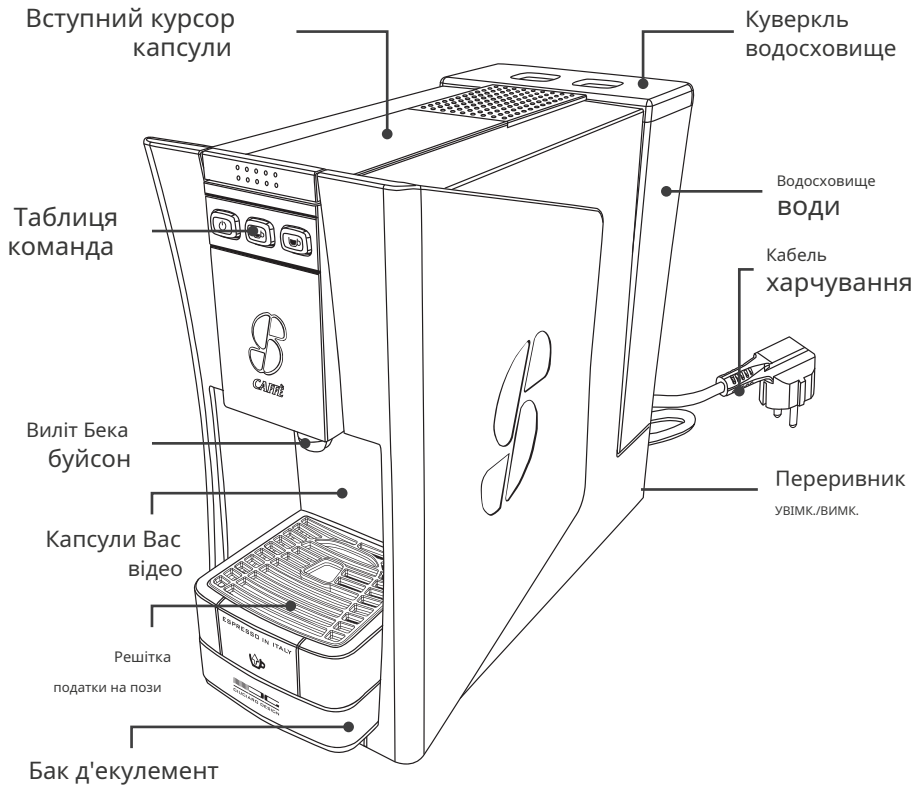


РИЗИКОВАНІ БРУЛЮРИ

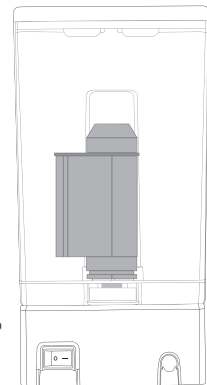
- Під час роздачі пляшки звертайте увагу на можливе розливання рідини. Не торкайтеся частин за пристроєм повністю після використання.
- Кава розподіляється при високій температурі, будьте уважні під час заварювання.
- Не торкайтеся частин, що залишилися на пристрої, після використання.

**Наповнюйте резервуар для води свіжою питною водою. Не використовуйте газовану воду чи інші рідини.**

## КОМПОНЕНТИ

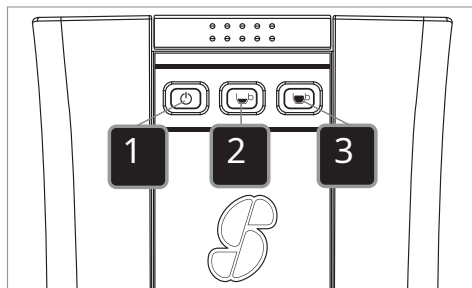


Смоляний фільтр  
\* Необв'язково



КАВОМАШИНА ТА VOISSONS CHAUDE ДЛЯ ОДНОДОЗИВИХ КАПСУЛ

- 1 Туш марш
- 2 Доторкніться до розподілу
- 3 Досяжність розподілу Touche



ЕТАП МАШИНА	1	2	3	ПОДІЇ
Опалення				Торкніться 1/2/3 clignotement de couleur blue.
Машина готова (за температури)				Торкніться 1/2/3 синього кольору.
Розповсюдження				Торкніться 1/3 синього кольору, торкніться 2 сантиметрів синього кольору.
Розподільна лаунж				Торкніться 1/2 синього кольору, торкніться 3 градусів синього кольору.
Зміна думки, від distribution courte à distribution longue ↓				Торкніться 1/3 синього кольору, торкніться 2 сантиметрів синього кольору.
				Торкніться 1/2 синього кольору, торкніться 3 градусів синього кольору.
Зміна думки, de distribution longue à distribution courte ↓				Торкніться 1/2 синього кольору, торкніться 3 градусів синього кольору.
				Торкніться 1/3 синього кольору, торкніться 2 сантиметрів синього кольору.
Економія енергії				Машина переходить у режим економії енергії після десяти хвилин бездіяльності (за замовчуванням). Торкніться 1 бурштинового кольору, торкніться 2/3 відтінків. Натисніть на дотик 1, щоб перезапустити пристрій.
Сповіщення про відключення				Торкніться 2/3 кліку синього кольору.
Сигналізація аномалії				Торкніться 1 кліка бурштинового кольору.

Етеїт

Бурштиновий аломе

Синій аломе

Клігнотантний бурштин

Клігнотант бле

## КОМЕНТАР ВИКОРИСТОВУВАЧ МАШИНИ



Забудовника не можна вважати відповідальним за проблеми, що виникають внаслідок:

- Неналежне використання або використання різними, але зазначеними в цьому посібнику способами.
- Ремонт, виконаний некваліфікованим персоналом, відмінним від авторизованого дилера.
- Переробка кабелю живлення.
- Зміна всіх композицій.
- Використання запасних частин та неоригінальних аксесуарів.
- Відсутність технічного обслуговування, очищення та видалення.
- Зберігання в місцях з температурою нижче 0°C.
- Використання різних капсул з еспресо-комірок *Esse Sistema*.

У цьому випадку гарантія дешуа.

## ДЕБАЛАЖ ТА ПОЗИЦІОНУВАННЯ



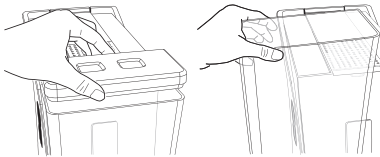
**Зніміть пакувальну машину та перевірте наявність усіх компонентів і відсутність залишків коробок. Не поводьтеся обережно з елементами упаковки, які можуть бути пошкоджені або зламані.**



Розташуйте пристрій на рівній та стійкій поверхні, поблизу води, полум'я та джерел тепла. Алюмінієвий пристрій ніколи не слід використовувати з пальниками чи іншими джерелами освітлення.



1 Зніміть кришку резервуара та той самий резервуар. Якщо є, вставте фільтри проти накипу поруч із чотирма фільтрами, як зазначено в інструкції.



2 Наповніть резервуар для води так само, як того вимагає Niveau MAX, і використовуйте лише свіжу питну воду. Ви можете зняти кришку та наповнити резервуар безпосередньо.



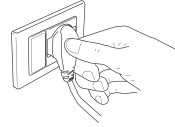
**Le niveau d'eau ne doit jamais dépasser le MAX. Використовуйте виключно свіжу воду. L'eau chaude також, що інші рідини можуть endommager резервуар. Ніколи не ставте машину на бренд без води.**



Переконайтеся, що вимикач УВІМК./ВИМК. знаходиться в положенні ВИМК.



3 Підключіть машину до електромережі, вставивши плату живлення в передню панель та перевіривши напругу, зазначену на таблиці виробника, розташованій на нижній частині машини.



4 Натисніть загальний вимикач, щоб перевести його в положення УВІМК. Кнопка 1 бурштинового кольору закріплена. Натисніть кнопку 1, щоб увімкнути режим енергозбереження та переконайтеся, що машина розпочала фазу нагрівання. Кнопки 1/2/3 синього кольору не клацають. Кнопки 1/2/3 синього кольору чітко закріплені, машина готова до використання.

## ПРЕМ'ЄРА MIZE EN SERVICE



Під час першого введення машини в експлуатацію, після тривалого періоду простою або після повного використання води в резервуарі, необхідно виконати необхідну гідравлічну операцію заряджання. Ця операція також дозволяє відновити кількість води, що знаходиться в контурі.



1 Перевірте, чи резервуар для води повний, і чи він знаходиться у правильному положенні.



2 Помістіть подачу на решітку чашок відпочинку, потім відкрийте блок введення капсул. Вставте капсулу *Esse Sistema Espresso* в журнал введення капсул та зверніться до блоку введення капсул.



3 Запустіть автоматичний розподіл у застосунок на сенсорній панелі розподільчої зони та чекайте на подальшу долю розподільника.

## ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ



1 Після 10 хвилин бездіяльності (за замовчуванням) машина переходить у режим енергозбереження. Торкніться 1 жовтого кольору, щоб зафіксувати освітлення.



2 Натисніть кнопку 1, щоб увімкнути режим енергозбереження, і переконайтеся, що машина розпочала фазу нагрівання. Гудзики на 1/2/3 синього кольору клігнотентні. Кнопки на 1/2/3 синього кольору прозорі, машина готова до роботи.

## ПРИГОТУВАННЯ БУЛОК

## REGLAGE A LA PREPARATION DE LA BOISSON

Еспресо-машина має два положення для кавового столика для приготування гарячих тістечок.

## План сну та чашки:

Taxes café expresso: розмістіть план *repositasses* à la position supérieure. (Рис. 1)

Вартість експрес-кави: зніміть план, замініть верхній податок, вставте гриль на план. (Рис. 2)



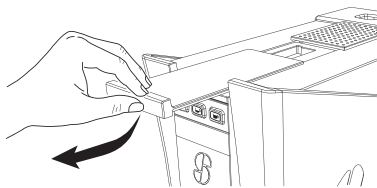
Рис.1



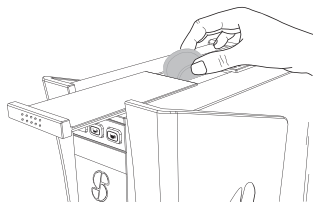
Рис.2

## ДИСТРИБ'ЮТОР БУАССОН

- 1 Отримайте журнал введення капсули, потягнувши курсор на себе.

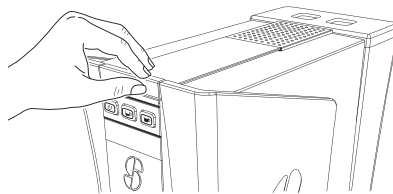


- 2 Внесіть капсулу *Esse Sistema Espresso* до журналу введення капсул.



**!** Не забудьте додати собаки або предмети до журналу введення капсул. Щоб ввести капсулу, не вводьте капсули *Esse Caffè Sistema Espresso*.

- 3 Припиніть прокльон введення капсули.



- 4 Переконайтеся, що машина готова до роздачі: торкніться 1/2/3 фіксованого синього кольору. Натисніть один із торкань роздачі 2/3 відповідно до бажаної кількості. Після досягнення бажаної кількості натисніть ще раз, щоб завершити роздачу. Роздача завершиться автоматично після досягнення попередньо встановленої кількості.

**i** Під час розливу пляшки, вибраний дотик блакитного кольору клігнотера. Кавові чашки поступово освітлюватимуться до максимальної інтенсивності.

Після завершення розподілу дотики засвітяться синім кольором, а через 10 секунд інтенсивність світлодіодного світла кавової чашки зменшиться.

- 5 Можна змінити зазначену кількість деревини. Після завершення етапів з 1 по 4, під час програмування дозування, через чотири секунди після одного з дотиків до розподілу 2/3, натисніть на підвісну ручку, щоб отримати наполовину ковпачок. Після цього, дотик бурштинового кольору наполовину закриває пляшку, і машина починає розподіляти пляшку.

Звільні дотик.

Після досягнення потрібної кількості знову натисніть кнопку розподілу 2/3, щоб завершити програмування доз.

**i** Під час розподілу можна переходити від короткого розподілу до довгого розподілу і навпаки. Якщо натиснути кнопку 2 для короткого розподілу та змінити подачу повітря, можна натиснути кнопку 3, і машина автоматично перейде на більшу дозу. Можливо, початковий цикл розподілу ще не завершено.

**!** В кінці розподілу ви знайдете курсор введення капсули, щоб викинути використану капсулу. Тепер зверніться до курсора, а потім прочитайте журнал введення закритої капсули.

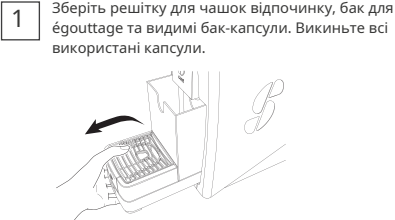
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

**!** *Перед завершенням операцій з очищення слід переконатися, що електроживлення відключено, і зачекати, поки машина охолоне.*

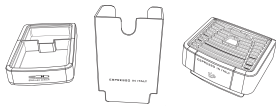
**i** Рекоменується щодня промивати резервуар для води та наповнювати його свіжою водою. Мийте кожні другий/три дні напій та капсули, які ви бачили. Не використовуйте його для сушіння машини або для вечірок. Ніколи не використовуйте лужні миючі засоби, розчинники, спирт або інші речовини. агресивні засоби. Не кладіть машину у воду. Згідно з інструкціями, всі незнімні компоненти машини слід мити у воді, шифонових тканинах або неабразивних губках.

**NETTOYAGE DU BAC D'EGOUTTAGE ET DU TROIR DES CAPSULES USAGEES**

Зберіть решітку для чашок відпочинку, бак для égouttage та видимі бак-капсули. Викиньте всі використані капсули.

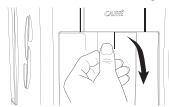


**2** Промийте інгредієнти у прісній або чистій воді, потім вийміть їх, і вийміть правильно. Не періть жодні компоненти у пральній машині.



**NETTOYAGE LE BEC SORTIE BOISSON CAFE**

**1** Опустіть котел на дно. Промийте їх прісною водою або барвником, потім вийміть, натиснувши зверху.



**ОПЕРАЦІЯ З ЧИЩЕННЯ ТА ВИДАЛЕННЯ**

**i** Щоб гарантувати максимальну якість розподіленого продукту та довговічність машини, рекомендується періодично проводити цикл очищення, до 6 місяців або до 600 розподілів.

Машину можна запрограмувати на відображення сигналу тривоги (торкніться 2/3 банкнот синього кольору) після 600 роздач.

Сигнал тривоги припиняється після завершення процедури видалення та повторюється після 600 інших розподілів.

Détartre en utilisant des détartrages

рекомендовано для кавоварок.

**!** *Будь ласка, зверніть увагу на інструкції з техніки безпеки щодо мийних засобів у магазині. Уникайте контакту з очима, шкірою та поверхнями навколишнього середовища.*

**!** *Не використовуйте розчини для кавоварок.*

**1** Наповніть резервуар для води розчином з детергентом, дотримуючись інструкцій, зазначених на упаковці продукту.

**2** Візьміть одну з капсул, що знаходяться в аксесуарах кавоварки. Якщо є, за допомогою кавоварки знайдіть капсулу в контейнері для кави, щоб додати кавовий порошок.

**3** Eteindre la machine avec l'interrupteur général place arrière.

**4** Перегляньте журнал введення капсул.

**5** Утримуйте сенсорну кнопку 3 рази, і одночасно машина увімкнеться загальним вимикачем.

**6** Через 5 секунд, третій дотик бурштинового кольору s'éclaire.

**7** Вставте капсулу всередину машини, щоб приготувати кип'ятіння.

**8** Натисніть на дотик 3 бурштинових кольорів. Цикли масштабування тривають близько 25 хвилин, настільки, що досягається 1/2/3 звичайного синього кольору.

**9** Вийміть резервуар для води, ретельно промийте його та наповніть свіжою водою.

**10** Встановіть резервуар на машину та натисніть одну з кнопок, щоб розпочати цикл прання. Після завершення прання машина автоматично ввімкнеться.

**11** Вийміть резервуар для води, ретельно промийте його та наповніть свіжою водою.

**12** Встановіть резервуар на машину.

**13** Прочитайте та зверніться до курсора введення капсули, щоб витягнути капсулу, як видно.

Машину є живяною, після обслуговування.

Можливо, але рекомендується, скинути сигналізацію про накип вручну. Виконайте пункти 3 та 4.

Тримайте сенсорну кнопку 1 натиснутою та відкрийте машину одночасно з головним вимикачем. Зачекайте 5 секунд і відпустіть сенсорну кнопку 1. Основна машина готова до роботи.

Для отримання додаткової інформації зверніться до вашого впевненого продавця.

КАВОМАШИНА ТА BOISSONS CHAUDE ДЛЯ ОДНОДОЗИВНИХ КАПСУЛ

ПРОБЛЕМА ЗУСТРІЧ	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	МОЖЛИВЕ РІШЕННЯ
Машина не світиться	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Машина не підключена до електричної розетки.</li> <li>&gt; Перемикач УВІМК./ВИМК. у положенні ВИМК.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Перевірте, чи приз добре представлений.</li> <li>&gt; Переведіть перемикач УВІМК./ВИМК. у положення УВІМК.</li> </ul>
The curseur d'ouverture du logement d'introduction de la capsule n'atteint pas la position de fermeture.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Капсули Вас повністю готові.</li> <li>&gt; Капсули вставлені неправильно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Дивіться на видимі баккапсули.</li> <li>&gt; Відкрийте журнал введення капсули та введіть капсулу виправлення.</li> </ul>
Насос дуже сильний.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Закінчилася вода в резервуарі.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Наповніть пляшку свіжою питною водою та повторіть зарядку контуру гідравлічний.</li> </ul>
Машина подає па-де-кафе.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Капсули не вставлені.</li> <li>&gt; Представлена капсула не є капсулою Essse Sistema Espresso.</li> <li>&gt; Неправильні температури експлуатації.</li> <li>&gt; Розгорнута капсула курсору.</li> <li>&gt; Закінчилася вода в резервуарі.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Вставте капсулу.</li> <li>&gt; Представляємо капсули Essse Sistema Espresso.</li> <li>&gt; Зачекайте на сприятливу температуру.</li> <li>&gt; Зупиніть маневрування під час введення капсули.</li> <li>&gt; Наповніть пляшку свіжою питною водою та повторіть зарядку контуру гідравлічний.</li> </ul>
Le café n'est pas assez chaud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Податки в кафе заморожені.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Prechauffer les tasses à café en pour de l'eau chaude або використайте des jars en plastic.</li> </ul>
Le voyant de la touche 1 de couleur ambre clignote.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Il faut détartre la machine.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Здійснити уповільнення руху машини.</li> </ul>
Le voyant de la touche 2/3 de couleur blue clignote.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Панель виготовлена.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Зверніться до центру апре-vente.</li> </ul>

Pour les pannes non prévues dans les tableaux susmentionné ou au cases où les solutions suggérées ne les résoudreaient pas, s'adresser au service clients.

#### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Щодо характерних методів, зверніться до пристрою для утворення нальоту, розташованого на дні машини.

Тип продукту для використання: Викид:	Система еспресо Essse Capsules
Розміри (Д x В x Г) : Пуди (приблизно) : Ємність контейнера для води : Ємність контейнера для капсули :	Автоматичний викид капсули 135 мм x 265 мм x 295 мм 3,6 кг 1,0 л 12 капсул
Ємність контейнера Goutage :	0,35 л
Клас ізоляції :	Клас I
Потужність:	Дивіться табличку, розміщену на дні машини.
Напруга:	Дивіться табличку, розміщену на дні машини.
Частота:	Дивіться табличку, розміщену на дні машини.

КАВОМАШИНА ТА VOISSONS CHAUDE ДЛЯ ОДНОДОЗИВИХ КАПСУЛ

## ВИКЛЮЧЕННЯ

- Сервісне налаштування машини діє лише для уповноваженого персоналу. Тиск у гідравлічному контурі має бути повністю знижений, кабель живлення має бути від'єднаний, а потенційно небезпечні речовини мають бути усунені законним та правильним чином.
- Електроприлади не можна усувати згідно з чинними міськими нормами, але їм ніколи не слід усувати їх згідно з чинними нормами.
- Зверніться до місцевої муніципалітету, щоб отримати інформацію про трисистемні системи.
- Не викидайте електротехнічні сполуки в навколишнє середовище, окрім випадків, коли будь-які речовини можуть бути вільними та поглиненими сонячною водою, забруднюючи харчовий ланцюг та ваше здоров'я.
- Якщо ви міняєте старий одяг на новий, продавець зобов'язаний безкоштовно здати старий одяг на утилізацію.
- Зберігайте машини, якщо їх переносять діти або невідповідальні особи.
- Щоб позбутися відходів, поверніть машину до авторизованого центру переробки електричного та електронного обладнання (\*). А також для вирішення будь-яких проблем, пов'язаних з навколишнім середовищем або вдома. Щоб отримати додаткову інформацію про переробку, зверніться до адміністрації муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до продавця.
- Не залишайте навколишнє середовище без належної уваги.



(\*)

Етикет, що наклеюється на машину, ідентифікація Директиви WEEE (2012/19/ЄС) щодо упаковки електричного та електронного обладнання, призначеного для європейського ринку.

## ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ



Esse Caffè заявляє під свою відповідальність, що кавоварка моделі S.12 відповідає вимогам чинних директив щодо маркування CE: 2014/35/UE (LVD), 2014/30/UE (EMC), 2011/65/UE (RoHS).



ПРЕДСТАВЛЯЄ

**S.12**



**ІДЕАЛЬНА КОМПОЗИЦІЯ, УМ  
ITALIENISCHEN ESPRESSO BÉSTENS  
ZUR GELTUNG ZU BRINGEN.**

Der perfekte Einklang zwischen einer elegant und hochentwickelten Kaffeemaschine, die im Stil von Giugiaro Design entworfen wurde, und einer exklusiven Kapselserie, die aus feinen Kaffeemischungen und anderen Heißgetränken besteht.

Дуже крутий клієнт,  
ми раді вітати вас у Wahl Ihrer Kaffeemaschine S.12 von Esse Caffè.

**Машина S.12 оснащена оригіальною системою Capseln Esse Caffè - Espresso.**

Die Verwendung von nicht originalen Kapseln und/oder die Änderung des integrierten Systems, bestehend aus der Kaffeemaschine S.12 und den Originalkapseln, sowie jeder nicht autoresierte Engriff und jede Änderung an der Maschine und/oder den Kapseln gefährdet die correct Functionktion der Maschine, verhindert deren spätere Verwendung und führt (a) zum Erlöschen der Garantie und (b) zum Ausschluss jeglicher Haftung des Unternehmens bei Personen- oder Sachschäden.

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch.

## БЕЗПЕЧНІ РЕГУЛИ ЗАКОНОДАВАННЯ

Lesen Sie die in dieser Anleitung enthaltenen Warnhinweise sorgfältig durch, da sie wichtige Informationen über die Sicherheit bei Installation, Gebrauch und Wartung enthalten.

Bewahren Sie dieses Heft an einem sicheren Ort für ein späteres Nachschlagen auf. Überprüfen Sie nach dem Entfernen der Verpackung und vor jedem Gebrauch die mechanische Unversehrtheit der Maschine und des gesamten Zubehörs. Verwenden Sie die Maschine im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an qualifiziertes Personal.

Verpackungselemente (Plastikbeutel, Polystyrolschaum, usw.) dürfen not in die Hände von Kindern gelangen, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss der Maschine, dass die Kennzeichendaten mit dem Stromversorgungsnetz übereinstimmen.

Будь ласка, знайдіть сумісність із Steckdose та Stecker des Geräts durch qualifiziertes Personal die Steckdose durch eine vom geeigneten Typ. Letztere gewährleistet insbesondere, dass der Schnitt des Steckdosenkabels für die von der Maschine aufgenommene Leistung geeignet ist.

Im Allgemeinen wird die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln nicht empfohlen. Якщо доступна незареєстрована версія, потрібно перевірити лише один або кілька адаптерів і Verlängerungskabel, Sicherheitsnormen entsprechen geltenden. Зверніть увагу, що Kapazitätsgrenze, bezogen auf den Stromwert, der auf dem einzelnen Adapter und auf dem Verlängerungskabel angegeben ist, nicht überschritten wird. Gleiches gilt für die maximale Leistungsgrenze, die auf dem Mehrfachadapter angegeben ist.

Die Verwendung von Elektrogeräten setzt die Einhaltung einiger grundlegender Regeln voraus. Insbesondere:

- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen;
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit bloßen Füßen;
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel oder an der Maschine, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen aus (Regen, Sonne usw.).

Trennen Sie die Maschine vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten von der Stromversorgung, entweder durch Ziehen des Steckers oder durch Ausschalten des Systemschalters.

Im Falle eines Defekts und/oder einer Fehlfunktion schalten Sie die Maschine aus und manipulieren Sie sie nicht. Wenden Sie sich bei Reparaturen only an einen vom Hersteller autoresierten Händler und fordern Sie Die Verwendung von Originalteilen und Ersatzteilen an.

Die Nichtbeachtung der oben genannten Hinweise kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen. Якщо ви готові, машина не готова до використання, ви також будете готові її налаштувати. Також необхідно використовувати машину, яка підходить для машини, підходить для дітей, для дітей і для дітей.

Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden. An unsachgemäße Installation kann zu Verletzungen von Personen, Tieren or Schäden an Gegenständen führen, für die der Manufacturer not truetwortlich gemacht werden kann.

Для детального опису кабель має бути зазначений на великій довжині, і в цьому випадку обладнання буде зазначено.

Verlegen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Ecken und Kanten, sowie über heiße Gegenstände.

Lassen Sie das Gerät nicht unnötig angeschlossen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt ist, darf es nur von einemvom Hersteller autoresierten Händler ausgetauscht werden, da Spezialwerkzeug erforderlich ist.

Halten Sie das Gerät mindestens 60 cm von Spülbecken, Wasserhähnen und heißen Oberflächen entfernt.

Verwenden Sie keine Scheuermittel oder aggressiven Reinigungsmittel, um Teile zu reinigen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen. Ein mit Wasser befeuchtetes Tuch ist ausreichend.

- Цей продукт є ausschließlich für den häuslichen Gebrauch zur Zubereitung von Esse Sistema Espresso-Kapseln bestimmt.

Ось чому Verwendung є unsachgemäß і damit gefährlich anzusehen.

Виробник не призначений для продажу, через fehlerhaften або unsachgemäßen gebrauch entstehen.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die механічний Integrität des Gerätes.

***Дітей народжують лише діти віком від 8 років та люди зі слуховими апаратами, датчиками чи слуховими апаратами, або ті, хто має справу з їжею, чи діти.***

***beaufsichtigt oder angewiesen werden, das Gerät sicher zu benutzen und damit verbundenen Risiken kennen.***

***Reinigung i Wartung darf not von Kindern durchgeführt werden, die nicht älter als 8 Jahre sind und nicht beaufsichtigt werden.***

***Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.***

Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

Зазначене вище обладнання для електробезпеки лише в хорошому стані, оскільки воно відповідає wirksames Erdungssystem angeschlossen ist, оскільки воно відповідає найвищим стандартам безпеки. Lassen Sie wichtige Anforderung von fachlich qualifiziertem Personal überprüfen.

Das Gerät muss über eine Erdleitung an das Stromnetz angeschlossen werden.

***Для забезпечення безпеки пристрій має диференціальний вимикач (RDC) з максимальною напругою 30 мА.***

Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel heraus. Tragen und/oder ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.

***Das Gerät darf zum Reinigen nicht in Wasser getaucht werden.***

Die Oberflächen neigen dazu, sich während des Gebrauchs zu erwärmen.

Stellen Sie das Gerät auf eine flache, ebene und stable Fläche. Stellen Sie das Gerät an einem sicheren Ort auf, an dem es niemand umkippen oder sich verletzen kann.

Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Якщо немає температур при температурі нижче 0 °C, якщо внутрішня вода повинна бути знайдена.

Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen, um Beschädigungen zu vermeiden. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten, readen Sie den Wasserbehälter.

***Якщо у вас виникла проблема з продуктом, якщо у вас виникла проблема з уповноваженим обробником.***

***Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.***

***Reparaturen, die von nicht autoresiertem Personal am Gerät durchgeführt werden, führen automatisch zum Erlöschen der Garantie, auch wenn ihre Dauer noch nicht abgelaufen ist.***

Ця стаття призначена для придбання вдома, а також для отримання додаткової інформації, як зазначено нижче:

- Kantine in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Агротуризм;
- für Kunden von Hotels und other Wohnstätten;



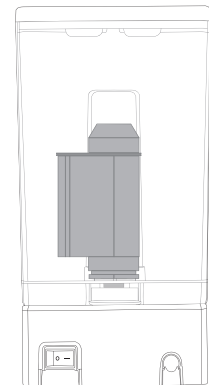
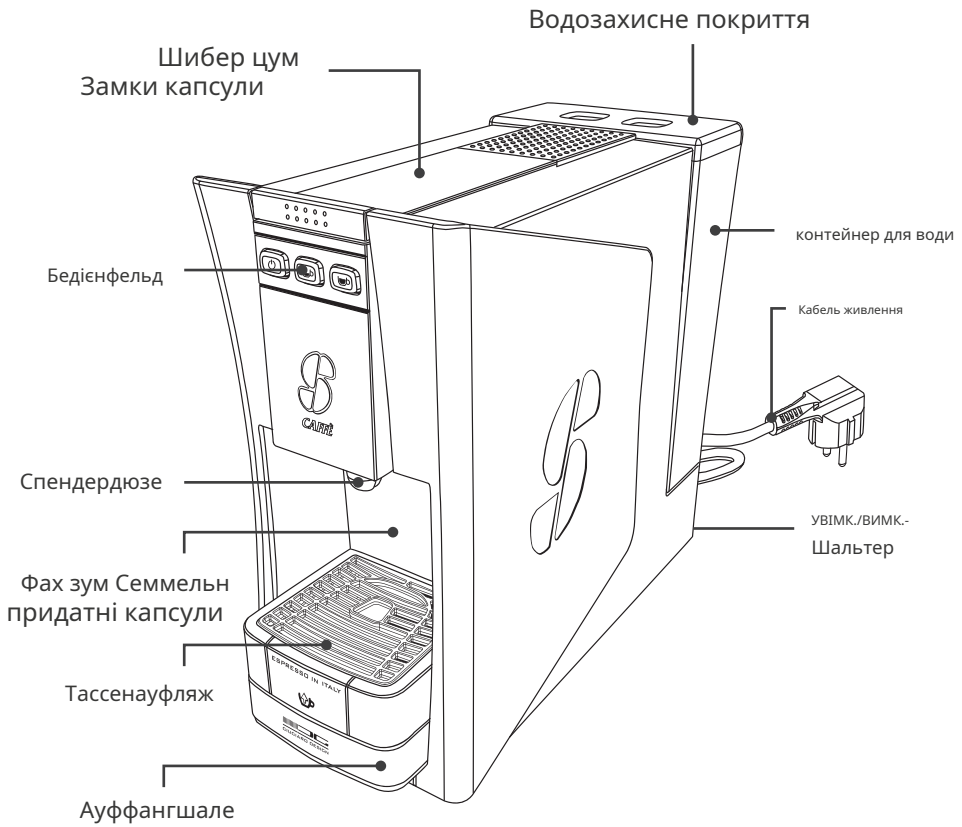
### ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ

- **Achten Sie beim Ausgeben des Getränks auf Spritzer heißer Flüssigkeit. Berühren Sie die heißen Geräteteile nicht unmittelbar nach dem Gebrauch.**
- **Der Kaffee wird bei hoher Temperatur ausgegeben. Якщо ви цього хочете, то ви це отримаєте.**
- **Berühren Sie die heißen Geräteteile nicht unmittelbar nach dem Gebrauch.**

Füllen Sie den Wasserbehälter **тільки** зі свіжим Trinkwasser.

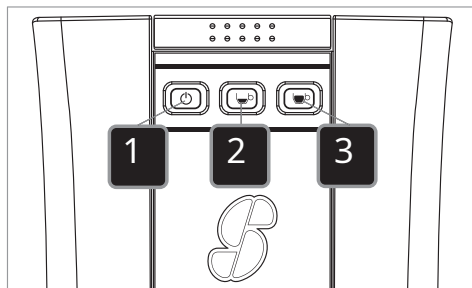
Verwenden Sie **kein** kohlenensäurehaltiges Wasser, keine Milch oder andere Flüssigkeiten.

## КОМПОНЕНТИ



KAFFEE-UND HEISSGETRÄNKEAUTOMAT FÜR EINZELPORTIONSKAPSELN

- 1 Одинарний / Вихідний перемикач
- 2 Смакуйте швидко
- 3 Смак довгий Ausgabe



СТАН МАШИНИ	1	2	3	ВИЗНАЧЕННЯ
Зігрівання				Скуштуйте 1/2/3 блінк блу.
Машина берейт (за температурою)				Смакуйте 1/2/3 у блауер Фарбе.
Короткий реліз				Скуштуйте 1/3 в blauer Farbe, скуштуйте 2 blink blau.
Довге видання				Скуштуйте 1/2 in blauer Farbe, скуштуйте 3 blink blau.
Зміна, коротша довший вихід	↓ 			Скуштуйте 1/3 в blauer Farbe, скуштуйте 2 blink blau.
				Скуштуйте 1/2 in blauer Farbe, скуштуйте 3 blink blau.
Зміна, фон лангер швидкий вихід	↓ 			Скуштуйте 1/2 in blauer Farbe, скуштуйте 3 blink blau.
				Скуштуйте 1/3 в blauer Farbe, скуштуйте 2 blink blau.
Збереження енергії				Після перших кількох хвилин бездіяльності система перейде в режим енергозбереження (Стандарт). Смак 1 гелю, Смак 2/3 доп. Drücken Sie Taste 1, um die Maschine neu zu starten.
Заповідник				Скуштуйте 2/3 блінк блу.
Помилка				Смак 1 блискової жовтої цукерки.

Австралія

Жовтий Ейн

Блакитний

Жовте мерехтливе світло

Блакитне мерехтливе світло

ВИКОРИСТАННЯ МАШИНИ



Виробник не призначений для продажу, як зазначено нижче:

- *Missbrauch or unsachgemäße Verwendung für andere als die in diesem Handbuch angegebenen Zwecke.*
- *Reparaturen, die von nicht qualifiziertem Personal außer dem autorisierten Händler durchgeführt werden.*
- *Manipulation am Netzkabel.*
- *Manipulationen an Bauteilen.*
- *Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen und Zubehör.*
- *Mangel an Wartung, Reinigung und Entkalkung.*
- *Lagerung in Räumen niedriger als 0 °C.*
- *Verwendung von anderen Kapseln als denen von Essce Sistema Espresso.*

У цьому випадку гарантія надається.

УПАКОВАННЯ ТА ПОЗИЦІОНУВАННЯ



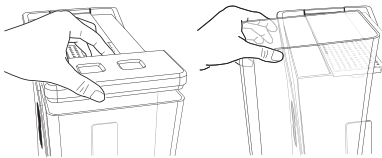
**Ані машини, ані упаковка, ані упаковка відсутні, а також компоненти відсутні та не beschädigt sind. Verpackungsteile können bei unsachgemäßer Handhabung schneiden oder verletzen.**



**Stellen Sie die Maschine auf eine good and stable Fläche, fernab von Wasser, Flammen und Wärmequellen. Die eingeschaltete Maschine darf niemals mit Geschirrtüchern oder anderem abgedeckt werden.**



Heben Sie den Behälterdeckel und den Behälter an und entfernen Sie ihn. Falls vorhanden, setzen Sie den mit dem Filter gelieferten Kalkfilter entsprechend den Anweisungen ein.



Füllen Sie den Wasserbehälter bis zum angegebenen MAX-Niveau nur mit frischem Trinkwasser. Sie können den Deckel abnehmen und den Behälter direkt befüllen.



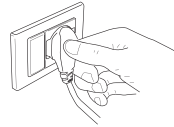
**Der Wasserstand darf niemals das MAX überschreiten. Verwenden Sie тільки свіжий Trinkwasser. Heißes Wasser und ere Flüssigkeiten können den Behälter beschädigen. Betreiben Sie die Maschine nicht ohne Wasser.**



**Vergewissern Sie sich, dass sich der ON/OFF-Schalter in der Position OFF befindet.**



Schließen Sie die Maschine elektrisch an, indem Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken. Überprüfen Sie zuerst die auf dem Typenschild auf der Unterseite der Maschine angegebene Spannung.



Stellen Sie den Hauptschalter у позиції ON. Die Taste 1 read durchgehend gelb. Drücken Sie die Taste 1, um den Energiesparmodus zu beenden und die Maschine in die Aufheizphase zu bringen. Die Tasten 1/2/3 блимає синім. Tasten 1/2/3 світяться синім кольором, машину збережено.

ПЕРШИЙ ВХІД



**Bei der ersten Betriebsnahme der Maschine nach längerer Inaktivität oder bei Vollständiger Entleerung des Wasserbehälters muss der hydraulische Ladevorgang wie unten dargestellt durchgeführt werden. This Vorgang ermöglicht es also, das im Kreislauf vorhandene wenige Wasser zu erneuern.**



Überprüfen Sie, ob der Wasserbehälter voll ist und stellen Sie sicher, dass er richtig sitzt.



Stellen Sie eine Tasse auf die Tassenauflage und öffnen Sie den Schieber zum Einsetzen der Kapsel. Stecken Sie die Essce Sistema Espresso-Kapsel in das Kapselanschubfach und schließen Sie den Schieber.



Запустіть автоматичне дозування, indem Sie die Taste zur longen Ausgabe drücken und warten Sie, bis das Wasser aus dem Spender austritt.

ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ



Після 10 хвилин бездіяльності (Standardeinstellung) wechselt das Gerät in den Energiesparmodus. Die Taste 1 read durchgehend gelb.



Drücken Sie die Taste 1, um den Energiesparmodus zu beenden und die Maschine in die Aufheizphase zu bringen. Die Tasten 1/2/3 блимає синім. Клавші 1/2/3 світяться синім кольором, це означає, що машина в робочому стані.

## ДОДАТОК ШИН

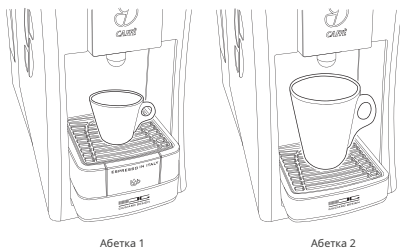
**ANLAGE FÜR DIE ZUBEREITUNG DES GETRÄNKS**

Die Espressomaschine verfügt über zwei Tassen-/Espressotassenpositionen für die Zubereitung von Heißgetränken.

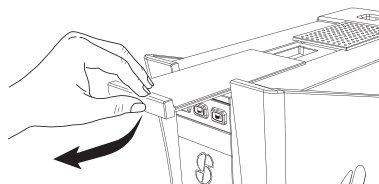
**Einstellung der Tassenauflage:**

Експрес податок: Stellen Sie die Tassenauflage у верхній позиції. (Абв. 1)

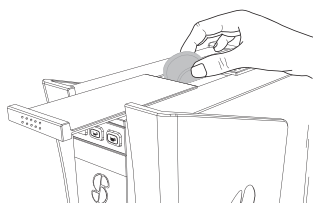
Kaffeebecher: Entfernen Sie die obere Tassenauflage und setzen Sie das Gitter oben ein. (Абв. 2)

**ВИХІДНІ ГАБАРИТ ...**

- 1 Öffnen Sie das Kapselanschubfach, indem Sie den Schieber zu sich ziehen.



- 2 Stecken Sie die Esse Sistema Espresso-Kapsel in das Kapselanschubfach.



**!** *Stecken Sie niemals Ihre Finger oder Gegenstände in das Kapselanschubfach. У Kapselanschubfach dürfen **niemals** Esse Caffè Sistema Espresso-Kapseln eingesetzt werden.*

- 3 Schließen Sie den Schieber zum Einsetzen der Kapsel.



- 4 Vergewissern Sie sich, dass die Maschine für die Ausgabe bereit ist: Taste 1/2/3 in durchgehend blauer Farbe. Drücken sie die Ausgabetaste 2/3 je nach gewünschter Menge. Якщо їжа неправильна, в першу чергу з'їдається смак. Alternativ endet die Ausgabe automatisch sobald die voreingestellte Menge erreicht ist.

**i** Якщо хочете дізнатися більше, моргніть синім кольором Tasse. Світлодіод Tassen увімкнеться з максимальною інтенсивністю.

В кінці каво-паузи світлодіод дегустації стає синім, а через 10 секунд інтенсивність світлодіода тарі збільшується.

- 5 Ви знаєте, чого хочете тут отримати. Поруч із текстом 1 bis 4 ausgeführt haben, geben Sie die Dosierprogrammierung ein, indem Sie eine der Ausgabetaste 2/3 vier Sekunden lang gedrückt halten. Як тільки Смак починає блимати і Машина починає працювати, Getränk auszugeben.

Давайте спробуємо. Sobald die gewünschte Menge erreicht ist, drücken Sie erneut die Ausgabetaste 2/3, um die Programmierung der Dosierung abzuschließen.

**i** Während des Dosiervorgangs können Sie zwischen den Optionen kurze Ausgabe zu einer langen Ausgabe wechseln und umgekehrt. Якщо ви приймаєте Taste 2 протягом короткого часу, ви можете випити їх кілька разів, щоб ви могли прийняти Taste 3, і Gerät automatisch перемкнеться на наступну дозу. Dies ist möglich, wenn der erste Ausgabezyklus noch nicht abgeschlossen ist.

**!** *Öffnen Sie nach dem Ausgabevorgang immer den Schieber zum Einsetzen der Kapsel, um die **verbrauchte Kapsel zu entfernen. Schließen Sie dann den Schieber und lassen Sie das Kapselanschubfach immer geschlossen.***

ОЧИЩЕННЯ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**!** *Stellen Sie vor dem Reinigen sicher, dass die Stromversorgung unterbrochen ist und warten Sie, bis sich die Maschine abgekühlt hat.*

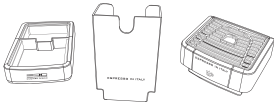
**i** Es wird empfohlen, den Wasserbehälter täglich auszuspülen und mit frischem Wasser zu full. Entleeren und reinigen Sie alle two bis drei Tage die Auffangschale und den Kapselauffangbehälter. Verwenden Sie keine Öfen zum Trocknen der Maschine oder ihrer Teile. Verwenden Sie niemals alkalische Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Alkohol or aggressive Substanzen. Tauchen Sie die Maschine nicht in Wasser ein. Sofern not anders angegeben, müssen alle nicht abnehmbaren Teile der Maschine mit kaltem Wasser und nicht scheuernden Tüchern oder Schwämmen gewaschen werden.

**REINIGUNG DER AUFFANGSCHALE UND DES KAPSELAUFFANGBEHÄLTERS**

**1** Entfernen Sie das Tassenablagegitter, das Ladefach und den Kapselauffangbehälter. Entfernen Sie eventuell aufgebrauchte Kapseln.

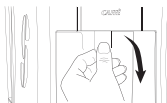


**2** Waschen Sie die Komponenten mit kaltem oder lauwarmem Wasser, trocknen Sie sie dann ab und setzen Sie sie ordnungsgemäß wieder zusammen. Waschen Sie keine Teile der Maschine in der Spülmaschine.



**REINIGUNG DER KAFFEEAUSGABEDÜSE**

**1** Entnehmen Sie die Düse, indem Sie sie nach unten ziehen. Mit kaltem oder lauwarmem Wasser waschen und wieder zusammensetzen, indem Sie sie nach oben drücken.



**REINIGUNGS- UND ENTKALKUNGSARBEITEN**

**i** Висока якість високоякісної продукції та довжина машини на найвищому рівні доступні, регулярно встановлюються на 6 годин або 600 годин. Пристрій можна запрограмувати так, щоб увімкнувся будильник на 600 секунд (кнопка 2/3 блимає синім кольором). The Alarm erlischt nach Abschluss des Entkalkungsvorgangs und wird nach weiteren 600 Ausgaben wieder angezeigt.

Mit für Kaffeemaschinen empfohlenen Entkalkungsmitteln entkalken.

**!** *Bудь ласка, зверніться до Sicherheitshinweise в handelsüblichen Entkalkungsmitteln. Vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Haut und umgebenden Flächen.*

**!** *Verwenden Sie only Lösungen für Kaffeemaschinen.*

- 1** Завершіть Wasserbehälter за допомогою Lösung aus Wasser und Inkalkler und befolgen Sie die Anweisungen auf der Produktverpackung.
- 2** Більше немає капсул з кавоварки. Якщо ні, будь ласка, прочитайте інформацію про кавоварку з кавовим порошком і заправте її кавовим порошком.
- 3** Виберіть машину з головного перемикача на задньому сидінні.
- 4** Öffnen Sie das Kapselanschubfach.
- 5** Halten Sie die Taste 3 gedrückt, während Sie die Maschine über den Hauptschalter einschalten.
- 6** Через 5 секунд смак буде 3 рази гострим.
- 7** Встановіть наступну капсулу в машину, щоб отримати потрібну.
- 8** Drücken Sie die gelbe Смак 3. Der Entkalkungszyklus dauert ca. 25 Minutes, bis die Skuштыте 1/2/3 blue blinkt.
- 9** Якщо резервуар для води брудний, він повністю вичерпаний і наповнений свіжою водою.
- 10** Stellen Sie den Behälter auf die Maschine undrücken Sie die Tasten, um den Waschvorgang zu starten. Після того, як пральна машина автоматично вмикається в режимі очікування.
- 11** Якщо резервуар для води брудний, він повністю вичерпаний і наповнений свіжою водою.
- 12** Stellen Sie den Behälter auf die Maschine.
- 13** Öffnen und schließen Sie den Schieber zum Einsetzen der Kapsel, um die leere Kapsel zu entnehmen.

Машина є jetzt einsatzbereit.

Це те саме керівництво Entkalkungsalarm zurückzusetzen, але не обмежується ним. Führen Sie die Schritte 3 und 4 aus. Halten Sie die Taste 1 gedrückt, während Sie die Maschine über den Hauptschalter einschalten. Warten Sie 5 Sekunden und lassen Sie die Taste 1 los. Maschine є jetzt einsatzbereit.

Для отримання додаткової інформації wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.

## ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ОЦІНЮВАННЯ

ЦЕ ПРОБЛЕМА, ЯКУ НЕ МОЖУ БУТИ	МОГЛІХЕ УРСАХЕ	МОЖЛИВЕ РОЗСИЛАННЯ
Die Maschine lässt sich nicht einschalten	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Die Maschine ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.</li> <li>&gt; ON/OFF-Schalter in Stellung OFF.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig eingesteckt ist.</li> <li>&gt; Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf die Position OFF.</li> </ul>
Der Schieber, der das Kapselanschubfach öffnet, erreicht nicht die geschlossene Position.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Fach zum Sammeln gebrauchter Kapseln ist voll.</li> <li>&gt; Капсула хибно вставлена.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Прочитайте Капсельшале.</li> <li>&gt; Öffnen Sie den Schieber zum Einsetzen der Kapsel und setzen Sie die Kapsel richtig ein</li> </ul>
Насос дуже хороший.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Його потрібно знайти у відходах у Behälter.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Füllen Sie frisches Drinkwasser nach und wiederholen Sie die Befüllung des Hydraulikkreislaufs.</li> </ul>
Машина вже має Kaffee аух.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Не вводиться капсула.</li> <li>&gt; The eingesetzte Kapsel ist keine Kapsel von Essse Sistema Espresso.</li> <li>&gt; Betriebstemperatur nicht erreicht.</li> <li>&gt; Офен капсельфахшибер.</li> <li>&gt; Його потрібно знайти у відходах у Behälter.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Вставити капсули.</li> <li>&gt; Встановіть Essse System Espresso Kapsel ein.</li> <li>&gt; Warten Sie, bis die entsprechende Temperature erreicht ist.</li> <li>&gt; Schließen Sie den Schieber zum Einsetzen der Kapsel.</li> <li>&gt; Füllen Sie frisches Drinkwasser nach und wiederholen Sie die Befüllung des Hydraulikkreislaufs.</li> </ul>
Кава не стара.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Чашки кепські.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Heizen Sie die Espressotassen mit heißem Wasser vor oder verwenden Sie Kunststoffbecher.</li> </ul>
Вогні <small>Смалк. 1 близьконої жовтої цукерки.</small>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Die Maschine muss entkalkt werden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Bitte Kaffemaschine entkalken.</li> </ul>
Вогні <small>Скуштуйте 2/3 блінкт блау.</small>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Перед вами лежить пам'ять.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Wenden Sie sich an den Kundendienst.</li> </ul>

Bei Fehlern, die nicht in der obigen Tabelle aufgeführt sind oder wenn die vorgeschlagenen Abhilfemaßnahmen nicht vollständig sind, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Технічні дані можна знайти на вкладці Typeschild з іншого боку машини.

Zu verwendender Produkttyp:	Esse Sistema Espresso-Kapseln
Auswurf:	Automatischer Kapselauswurf
Abmessungen (Ш x В x Т):	135 мм x 265 мм x 295 мм 3,6
Gewicht (прибл.):	кг
Місткість Wasserbehälters:	1,0 л.
Місткість Capselbehälters:	12 капсул
Місткість Auffangschale:	0,35 л.
Isolationsklasse:	Клас I
Продуктивність:	Siehe Schild auf der Unterseite der Maschine.
Розмах:	Siehe Schild auf der Unterseite der Maschine.
Частота:	Siehe Schild auf der Unterseite der Maschine.

KAFFEE-UND HEISSGETRÄNKEAUTOMAT FÜR EINZELPORTIONSKAPSELN

## ЕНТСОРГУНГ

- Die Maschine darf nur von autoresiertem Personal außer Betrieb genommen werden. Deruck des Hydraulikkreises muss vollständig abgesenkt werden, das Netzkabel getrennt und umweltbelastende Stoffe müssen rechtlich korrekt und ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Elektrogeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern gemäß den geltenden Vorschriften.
- Wenden Sie sich an Ihre örtliche Gemeinde, um Informationen zu den getrennten Sammelsystemen zu erhalten.
- Werfen Sie keine elektrischen Komponenten in die Umwelt, da sie Schadstoffe freisetzen und vom Grundwasser aufgenommen werden können, die Nahrungskette infizieren und Ihre Gesundheit schädigen können.
- Beim Austausch von Altgeräten durch neue ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das Altgerät zur kostenlosen Entsorgung zurückzunehmen.
- Bewahren Sie die Maschine außerhalb der Reichweite von Kindern oder nicht verantwortlichen Personen auf.
- Віднесіть машину до одного з авторів Stars для переробки в Elektro- und Elektronikgeräten (\*). Damit sollen Schäden an der Umwelt und Menschen vermieden werden. Weitere Informationen zum Thema Recycling erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst oder Ihrem Einzelhändler.
- Ніщо в Умвельті не вічне.



(\*)

Etikett, das an der Maschine zur Kennzeichnung der für den europäischen Markt bestimmten WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) über Elektro- und Elektronik-Altgeräte angebracht ist.

## ВІДПОВІДНІСТЬ



Esse Caffè erklärt in eigener Verantwortung, dass die Kaffeemaschine des Typs S.12 den Anforderungen der geltenden Richtlinien zur CE-Kennzeichnung entspricht: 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS).







ESPRESSO IN ITALY

ESSE КАФЕ СПА  
Via Carpanelli 18/A - 40011 Anzola  
dell'Emilia (BO) - Италия

[www.esssecaffè.com](http://www.esssecaffè.com)